



NON CONTACT VOLTAGE DETECTOR PKSS A2

(GB)

NON CONTACT VOLTAGE DETECTOR

Operation and safety notes

(FI)

KOSKETUKSETON JÄNNITTEENKOETIN

Käyttö- ja turvaohjeet

(SE)

KONTAKTFRI SPÄNNINGSTESTARE

Bruksanvisning och
säkerhetsanvisningar

(DK)

BERØRINGSFRI POLSØGER

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(PL)

TESTER NAPIĘCIA

Wskazówki dotyczące obsługi i
bezpieczeństwa

(LT)

BEKONTAKTIS ĮTAMPOS MATUOKLIS

Naudojimo ir saugos pastabos

(EE)

KONTAKTIVABA PINGETESTER

Kasutamis- ja ohutusjuhised

(LV)

BEZKONTAKTA SPRIEGUMA TESTERIS

Ekspluatācijas un drošības
norādījumi

(DE)

KONTAKTLOSER SPANNUNGSPRÜFER

Bedienungs- und
Sicherheitshinweise

(AT)

(BE)

(CH)

(FI)

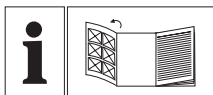
(DK)

(PL)

(LT)

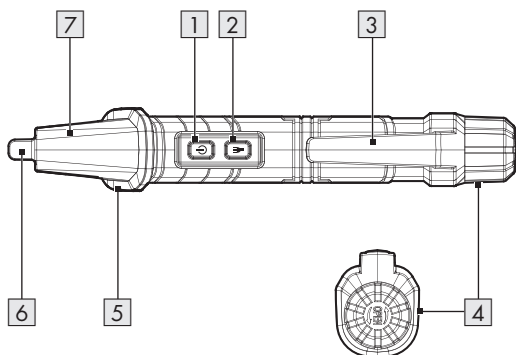
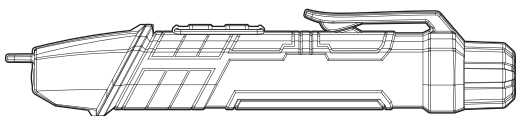
(EE)

(LV)



GB	Operation and safety notes	Page	5
FI	Käyttö- ja turvaohjeet	Sivu	18
SE	Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar	Sidan	31
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	43
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	56
LT	Naudojimo ir saugos pastabos	Psl	70
EE	Kasutamise- ja ohutusjuhised	Lehekülg	83
LV	Ekspluatācijas un drošības norādījumi	Lpp.	95
DE/AT/BE/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	108

A



Warnings and symbols used Page 6

Introduction Page 8

 Intended use Page 8

 Scope of delivery Page 8

 Parts description Page 9

 Technical data Page 9

Safety instructions Page 9

 Safety instructions for batteries/
 rechargeable batteries Page 11

Before first use Page 12

 Inserting/replacing the batteries Page 12

Use Page 13

 Switching on/off Page 13

 Detecting AC voltage Page 13

 Flashlight Page 14

Cleaning and care Page 14

Storage Page 14

Disposal Page 14

Warranty Page 15

 Warranty claim procedure Page 16

Service Page 17

Warnings and symbols used

The following warnings are used in the user manual and on the packaging:

	DANGER! This symbol in combination with the signal word “Danger” marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.
	WARNING! This symbol in combination with the signal word “Warning” marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.
	CAUTION! This symbol in combination with the signal word “Caution” marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.
	ATTENTION! This symbol with the signal word “Attention” indicates a possible property damage.
	WARNING! Risk of electric shock
	NOTE: This symbol in combination with “Note” provides additional useful information.
	Danger of explosion!
	Wear protective gloves!
	The product is protected throughout by double or reinforced insulation.
	Alternating current/voltage
	Direct current/voltage
	Flashlight symbol

	ON/OFF symbol
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	Read the instruction manual.
	Only to be used in dry indoor areas.
	Batteries included
	Keep out of reach of children
	Do not dispose of in fire
	Do not insert incorrectly
	Do not deform/damage
	Do not open/dismantle
	Do not mix different types or brands
	Do not mix new and used
	Do not charge

	Keep away from water and excessive moisture
	Do not short circuit
	Insert correctly
	Safety information Instructions for use

NON CONTACT VOLTAGE DETECTOR

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This product is a portable AC non contact voltage detector designed to check whether a cable or a socket is live. The product features non-contact AC voltage detection, automatic power off, and a flashlight. Any other use or product modification shall be considered improper use and holds considerable safety hazards. The manufacturer assumes no liability for damages due to improper use.

Not intended for commercial use. This product is designed only for indoor use. Always observe the regulations and laws in the country of use.

● Scope of delivery

- 1× Non contact voltage detector
- 2× Batteries (1.5 V, LR03, AAA)
- 1× User manual

● Parts description

- 1  Button
- 2  Button
- 3 Pocket clip
- 4 Battery compartment cover
- 5 Finger guard
- 6 Tip
- 7 LED flashlight

● Technical data

Voltage detecting range:	70–1,000 V~, at 50–60 Hz
Measurement category:	CAT III, 1,000 V
Battery:	2 batteries (1.5 V, LR03, AAA)
Low battery indication:	Green LED flashes
Size:	154 mm × 30 mm × 22 mm
Weight (without battery):	41 g
Operation	
Temperature:	0 °C to +40 °C
Relative humidity:	< 85 %
Area of application:	Indoor use



Safety instructions

Before using the product, please familiarise yourself with all the operating and safety instructions. Please include all documentation when passing this product on to others.

- The warranty will be void in the event of damage caused by failure to observe these safety instructions! We do not assume any liability for any resulting damage!
- We shall not accept liability for damage to property or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions! In such cases, the warranty will be null and void.
- The unauthorised conversion and/or modification of the product is not allowed for safety and approval reasons. Do not disassemble the product.

- The product is not a toy. Be especially careful when children are around.
- The product may not be used for verification of voltage absence. The absence of voltage may only be verified by a bipolar voltage tester according to EN 61243-3.
- The audio signal heard, when voltage is checked, provides no reliable indications as to type and level of the voltage.
- Only touch the product by the handle areas provided for that purpose. Do not cover indicator elements.
- Take particular care when dealing with voltages exceeding 30 V~ or 30 V . Even at these voltages, there is a danger of fatal electric shock if you touch electric conductors.
- If a safe operation can no longer be assumed, the product must be put out of operation and secured against unintended operation. Safe operation can no longer be assumed if:
 - the product exhibits visible damage,
 - does not function any longer, and
 - the product was stored under unfavourable conditions for a long period of time or
 - it has been subjected to considerable stress in transit.
- Do not leave packaging materials lying around, since it could become a dangerous plaything for children.
- Regularly check the technical safety of the product, e.g., for damage to the casing or pinching of the cables.
- The product may in no case be opened or used if the covers have been removed. Risk of fatal injury!
- If you are not sure about the correct operation or if questions arise which are not covered by this instruction manual, seek advice from a qualified electrician.
- Do not use the product in rooms or under unfavourable ambient conditions in which there are or could be combustible gases, vapours or dust.
- Do not use in the immediate vicinity of:
 - strong magnetic or electromagnetic fields,
 - transmitting aerials or HF generators.

- Never switch the product on immediately after having taken it from a cold to a warm environment. The condensation that forms might destroy the product. Allow the product to reach room temperature before switching it on.
- Handle the product with care. The product can be damaged if crushed, struck or dropped, even from a low height.



Safety instructions for batteries/rechargeable batteries

- ⚠ DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.



DANGER OF EXPLOSION! Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.

- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



WEAR PROTECTIVE GLOVES! Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries/rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries/rechargeable batteries.
- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (–) on the battery/rechargeable battery and the product.
- Clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.

● **Before first use**

- After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packing materials before use.

● **Inserting/replacing the batteries**

⚠ DANGER! When the batteries are low, the green LED starts flashing regularly. The batteries must be replaced immediately to prevent non-detection (or) malfunction of the product.

⚠ WARNING! Before replacing the batteries: Switch off the product.

1. Remove the battery compartment cover  by turning it counter-clockwise.
2. Insert 2 batteries (1.5 V, AAA, LR03) into the battery compartment. Observing the correct battery polarity (shown on the housing of the product).
3. Reattach the battery compartment cover  by turning it clockwise.

● Use

● Switching on/off

- **Switching on:** Press the  button . The green LED lights up. The built-in buzzer beeps once.
- **Switching off:** Press the  button  again. The green LED goes off. The built-in buzzer beeps twice.
- **Automatic power off:** If the product is not in use for more than approx. 5 minutes, the product automatically powers off itself. Press the  button  to power on the product again.

Disabling the buzzer's beep sounds during operation

1. Switch off the product (see “Switching on/off”).
2. Press and hold the  button  until the green LED lights up. The built-in buzzer beeps once. The buzzer is now disabled until the product is switched off.

● Detecting AC voltage

① NOTES:

- The tip  must be close enough to the object to be tested.
- For different wires or sockets to be tested, the product's detection sensitivity may be different. This is normal.
- If the buzzer has been disabled, the product does not beep during detection (see “Disabling the buzzer's beep sounds during operation”).

Testing the product's functionality

1. **Switch on the product:** Press the  button . The green LED lights up. The buzzer beeps once. The product is ready for AC voltage detection.
2. Move the tip  close to a known AC voltage (such as a socket-outlet). If the red LED flashes and the built-in buzzer beeps once, the product can be used.

Detecting AC voltage

1. Check if the product is still switched on (The green LED remains on).

2. Move the tip  close to the wire or socket to be tested. When the product detects AC voltage, the red LED flashes and the buzzer beeps once. The closer you move the product to the wire or socket, the higher the flashing frequency of the red LED and the beeping frequency of the buzzer.
- ❑ **Switching off:** Press the  button  again. The green LED goes off. The buzzer beeps twice.

● **Flashlight**

- ❑ **Turning the flashlight on:** Press and hold the  button .
- ❑ **Turning the flashlight off:** Release the  button .

● **Cleaning and care**

- The product is maintenance-free. No components need to be maintained by you inside the product.
- ❑ Do not allow liquids to enter the product. Otherwise the product may be damaged.
- ❑ Do not use abrasive cleaning agents, cleaning alcohol or other chemical solutions since these could damage the housing or even impair operation.
- ❑ Use a dry, lint-free cloth for cleaning.
- ❑ Keep the product clean to ensure fault-free operation.

● **Storage**

- ❑ Always store the product in a dust free environment.
- ❑ Always remove the batteries if the product will not be used for extended periods.
- ❑ Store the product in a dry location.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/

20–22: paper and fibreboard/80–98:
composite materials.

Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and/or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Remove the batteries/battery pack from the product before disposal.

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 516653_2510) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 516653_2510 takes you to the operating instructions for your item.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

● Service



Service Great Britain

Tel.: 08000518970

Contact form on parkside-diy.com

IAN 516653_2510



Varoitukset ja merkit	Sivu	19
Johdanto	Sivu	21
Tarkoituksenmukainen käyttö	Sivu	21
Toimituksen sisältö	Sivu	22
Osien kuvaus	Sivu	22
Tekniset tiedot	Sivu	22
Turvallisuusohjeet	Sivu	22
Paristoja/akkuja koskevat turvallisuusohjeet	Sivu	24
Ennen ensimmäistä käyttöä	Sivu	25
Paristojen sisäänasettaminen/ vaihtaminen	Sivu	25
Käyttö	Sivu	26
Päälle- ja poiskytkeminen	Sivu	26
Vaihtojännitteen tunnistaminen	Sivu	26
Taskulamppu	Sivu	27
Puhdistus ja hoito	Sivu	27
Säilytys	Sivu	27
Hävittäminen	Sivu	27
Takuu	Sivu	28
Toimiminen takuutapauksessa	Sivu	29
Huoltopalvelu	Sivu	30

Varoitukset ja merkit

Käyttöohjeessa ja pakkauksessa käytetään seuraavia varoituksia:



VAARA! ”Vaara”-huomiosanalla varustettu merkki tarkoittaa erittäin riskialtista vaaratilannetta, joka johtaa vakavaan vammaan tai kuolemaan, jos sitä ei vältetä.



VAROITUS! ”Varoitus”-huomiosanalla varustettu merkki tarkoittaa keskinkertaisen riskitason vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan vammaan tai kuolemaan, jos sitä ei vältetä.



VARO! ”Varo”-huomiosanalla varustettu merkki tarkoittaa alhaisen riskitason vaaratilannetta, joka voi johtaa vähäiseen tai kohtalaiseen vammaan, jos sitä ei vältetä.



HUOMIO! ”Huomio”-huomiosanalla varustettu merkki tarkoittaa mahdollisen ainevahingon vaaraa.



VAROITUS! Sähköiskun vaara



HUOMAUTUS:
”Huomautus”-huomiosanalla varustettu merkki tarjoaa hyödyllisiä lisätietoja.



Räjähdysvaara!



Käytä suojakäsineitä!



Tuote on suojattu kaksinkertaisella tai vahvistetulla eristyksellä.



Vaihtovirta/-jännite

	Tasavirta/-jännite
	"Taskulamppu"-merkki
	"PÄÄLLE/POIS"-merkki
	CE-merkintä vahvistaa, että tuote on EU-direktiivien mukainen.
	Lue käyttöohje.
	Käyttö vain kuivissa tiloissa.
	Sisältää paristot
	Säilytettävä lasten ulottumattomissa
	Ei saa heittää avotuleen
	Ei saa asettaa väärin päin
	Ei saa muuttaa muotoa/vaurioittaa
	Ei saa avata/purkaa osiin
	Älä käytä yhdessä eri tyyppisiä tai merkkejä

	Älä käytä yhdessä uusia ja käytettyjä
	Ei saa ladata
	Pidettävä etäällä vedestä ja liiallisesta kosteudesta
	Ei saa oikosulkea
	Asetettava oikein päin
	Turvallisuusohjeet Käyttöohjeet

KOSKETUKSETON JÄNNITTEENKOETIN

● **Johdanto**

Onnittelemme sinua uuden tuotteen hankinnasta.

Valitsit erittäin korkealaatuisen tuotteen.

Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää tärkeitä turvallisuusohjeita sekä käyttöä ja hävitystä koskevia ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä huolellisesti kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta ainoastaan ohjeen mukaan ja siinä mainittuihin tarkoituksiin. Anna kaikki ohjeet mukaan, jos luovutat tuotteen edelleen.

● **Tarkoituksenmukainen käyttö**

Tuote on kannettava, kosketukseton jännitteenkoetin, jolla voidaan tarkistaa johtojen ja pistorasioiden mahdollinen jännitteenalaisuus. Tuote on varustettu kosketuksettomalla vaihtojännitteen tunnistuksella, automaattisella katkaisutoiminnolla ja taskulampulla. Tuotteen kaikki muu käyttö ja muutokset ovat tarkoituksenvastaisia ja ne voivat aiheuttaa merkittäviä turvallisuusriskejä. Valmistaja ei ota vastuuta vaurioista, jotka johtuvat tarkoituksenvastaisesta käytöstä.

Ei sovellu ammattimaiseen käyttöön. Tuotetta saa käyttää vain sisätiloissa. Noudata aina käyttömaassa voimassa olevia määräyksiä ja lakeja.

● Toimituksen sisältö

- 1× Kosketukseton jännitteenkoetin
- 2× Paristo (1,5 V, LR03, AAA)
- 1× Käyttöohje

● Osien kuvaus

- 1  Painike
- 2  Painike
- 3 Taskuklipsi
- 4 Paristolokeron kansi
- 5 Sormisuoja
- 6 Kärki
- 7 LED-taskulamppu

● Tekniset tiedot

Jännitteen tunnistusalue:	70–1000 V~, 50–60 Hz
Mittausluokka:	CAT III, 1000 V
Paristo:	2 paristoa (1,5 V, LR03, AAA)
Pariston alhaisen varauksen näyttö:	Vihreä LED vilkkuu
Koko:	154 mm × 30 mm × 22 mm
Paino (ilman paristoa):	41 g
Käyttö	
Lämpötila:	0 °C korkeintaan +40 °C
Suhteellinen ilmankosteus:	< 85 %
Käyttöalue:	Sisäkäyttö



Turvallisuusohjeet

Tutustu kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin ennen tuotteen käyttöä. Jos annat tuotteen muille henkilöille, liitä kaikki asiakirjat tuotteen mukaan.

- Takuu ei kata vaurioita, jotka johtuvat käyttöohjeen laiminlyömisestä! Välillisistä vahingoista ei oteta vastuuta!

- Tarkoituksenvastaisesta käytöstä tai turvallisuusohjeiden laiminlyömisestä aiheutuvista aine- ja henkilövahingoista ei oteta vastuuta! Näissä tapauksissa takuu raukeaa.
- Tuotteen omavaltaiset muutokset eivät ole sallittuja turvallisuussyistä ja teknisistä syistä. Älä pura tuotetta osiin.
- Tuote ei ole lasten leikkikalu. Ole erityisen varovainen, kun lapsia on lähistöllä.
- Tuotetta ei saa käyttää jännitteettömyyden tarkistamiseen. Jännitteettömyyden saa tarkistaa vain EN 61243-3 -standardin mukaisella bipolaarisella jännitemittarilla.
- Tuotteesta kuuluva äänimerkki ei kerro luotettavia arvoja jännitteen lajista ja korkeudesta jännitettä tarkistettaessa.
- Kosketa tuotteeseen vain tarkoitukseen soveltuvista kahvoista. Älä peitä näyttyjä.
- Toimi erityisen varovasti, kun kyseessä on yli 30 V~ tai 30 V  jännitteet! Jopa nämä jännitteet johtavat hengenvaaralliseen sähköiskuun, jos kosketat sähköjohtimia.
- Jos turvallista käyttöä ei voi enää pitää todennäköisenä, tuote on poistettava käytöstä ja suojattava tahattomalta käytöltä. Turvallista käyttöä ei voi enää pitää todennäköisenä, jos:
 - Tuotteessa on näkyviä vaurioita,
 - Tuote ei enää toimi ja
 - Tuotetta on säilytetty pitkän aikaa epäedullisissa olosuhteissa tai
 - Tuote on altistunut huomattavalle kuormitukselle kuljetuksen aikana.
- Älä jätä pakkausmateriaalia ilman valvontaa, sillä se voi muuttua vaaralliseksi leluksi lasten käsissä.
- Tarkista säännöllisesti tuotteen tekninen turvallisuus, esim. kotelon vaurioiden tai puristuneiden johtojen varalta.
- Tuotetta ei saa missään tapauksessa avata tai käyttää, jos suojukset on poistettu. Hengenvaarallisten loukkaantumisten vaara!
- Jos olet epävarma oikeasta käytöstä tai sinulla on kysymyksiä, joita ei käsitellä tässä käyttöohjeessa, kysy neuvoa pätevaltä sähköasentajalta.

- Älä käytä tuotetta tiloissa tai epäsuotuisissa ympäristöolosuhteissa, joissa on tai saattaa olla syttyviä kaasuja, höyryjä tai pölyä.
- Älä käytä tuotetta:
 - Voimakkaiden magneetti- tai sähkömagneettikenttien,
 - Lähetysantennit tai RF-generaattorit.
- Älä kytke tuotetta heti päälle, kun se tuodaan kylmästä lämpimään ympäristöön. Muodostuva lauhdevesi voi vaurioittaa tuotetta. Anna tuotteen lämmitä huoneenlämpöiseksi ennen kuin kytket sen päälle.
- Käytä tuotetta varoen. Tuote voi vaurioitua, jos se puristuu, saa iskuja tai putoaa lattialle, jopa pienestä korkeudesta.



Paristoja/akkuja koskevat turvallisuusohjeet

- ⚠ **HENGENVAARA!** Säilytä paristot/akut lasten ulottumattomissa. Mikäli paristot nielaistaan vahingossa, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin.
- Nielty paristo/akku voi johtaa palovammoihin, pehmytkudoksen puhkeamaan ja kuolemaan. Vakavat palovammat voivat ilmaantua 2 tunnin sisällä nieluun joutumisesta.



RÄJÄHDYSVAARA! Älä koskaan lataa paristoja uudelleen. Älä oikosulje paristoja/akkuja ja/tai avaa niitä. Muutoin seurauksena voi olla ylikuumeneminen, tulipalo tai räjähtäminen.

- Älä koskaan heitä paristoja/akkuja avotuleen tai veteen.
- Älä kohdista paristoihin/akkuihin mekaanista kuormitusta.

Paristojen/akkujen vuotoriski

- Vältä äärimmäisiä olosuhteita ja lämpötiloja, jotka voivat vaikuttaa paristojen/akkujen toimintaan, esim. lämpöpatterit/suora auringonpaiste.
- Jos paristot/akut ovat vuotaneet, vältä kemikaalien joutumista iholle, silmiin ja limakalvoille! Huuhtelee kemikaaleille altistuneet kohdat välittömästi pelkällä vedellä ja hakeudu lääkäriin hoitoon!



KÄYTÄ SUOJAKÄSINEITÄ! Vuotaneet tai vaurioituneet paristot/akut voivat syövyttää ihoa. Käytä tässä tapauksessa soveltuvia suojakäsineitä.

- Jos havaitset paristojen/akkujen vuotaneen, poista ne välittömästi tuotteesta vahinkojen välttämiseksi.
- Käytä aina vain samantyyppisiä paristoja/akkuja. Älä käytä uusia ja vanhoja paristoja/akkuja sekaisin.
- Poista paristot/akut, jos tuotetta ei aiota käyttää pitkään aikaan.

Tuotteen vaurioitumisvaara

- Käytä vain ohjeessa mainittua paristo-/akkutyyppiä!
- Aseta paristot/akut paristoissa/akuissa ja tuotteessa olevien napaisuusmerkkien (+) ja (–) mukaisesti.
- Puhdista ennen sisäänasettamista pariston/akun ja paristolokeron kontaktit!
- Poista tyhjät paristot/akut tuotteesta välittömästi.

● **Ennen ensimmäistä käyttöä**

- Tarkista tuotepakkauksen purkamisen jälkeen, että toimitus on täydellinen ja että kaikki osat ovat moitteettomassa kunnossa. Poista kaikki pakkausmateriaalit ennen käyttöä.

● **Paristojen sisäänasettaminen/ vaihtaminen**

⚠ VAARA! Kun pariston varaus on alhainen, vihreä LED alkaa vilkkumaan säännöllisesti. Paristot on vaihdettava välittömästi, jotta tuotteen tunnistus toimii ja toimintahäiriöt vältetään.

⚠ VAROITUS! Ennen paristojen vaihtamista: Kytke tuote pois päältä.

1. Irrota paristolokeron kansi **4** kiertämällä sitä vastapäivään.
2. Aseta 2 paristoa (1,5 V, AAA, LR03) paristolokeroon. Huomioi paristojen oikea napaisuus (merkitty tuotteen koteloon).
3. Kiinnitä paristolokeron kansi **4** jälleen kiertämällä sitä myötäpäivään.

● Käyttö

● Päälle- ja poiskytkeminen

- **Päällekytkeminen:** Paina painiketta  1. Vihreä LED palaa. Tuotteen summeri soi 1x.
- **Poiskytkeminen:** Paina uudelleen painiketta  1. Vihreä LED sammuu. Tuotteen summeri soi 2x.
- **Automaattinen katkaisutoiminto:** Jos tuotetta ei käytetä n. 5 minuuttiin, se kytkeytyy automaattisesti pois päältä. Kytke tuote uudelleen päälle painamalla painiketta  1.

Summeriäänen käytöstä poistaminen käytön aikana

1. Kytke tuote pois päältä (katso ”Päälle- ja poiskytkeminen”).
2. Pidä painiketta  1 alaspainettuna, kunnes vihreä LED palaa. Tuotteen summeri soi 1x. Summeri on nyt poistettu käytöstä, kunnes tuote kytketään pois päältä.

● Vaihtojännitteen tunnistaminen

❗ HUOMAUTUKSET:

- Kärjen 6 on oltava tarpeeksi lähellä testattavaa kohdetta.
- Tuotteen tunnistusherkyys voi olla erilainen eri johdoissa tai pistorasioissa. Tämä on normaalia.
- Jos summeri on poistettu käytöstä, tuotteesta ei kuulu tunnistuksen aikana mitään ääntä (katso ”Summeriäänen käytöstä poistaminen käytön aikana”).

Tuotteen toimivuuden tarkistaminen

1. **Kytke tuote päälle:** Paina painiketta  1. Vihreä LED palaa. Summeri soi 1x. Tuote on valmiina tunnistamaan vaihtojännitteen.
2. Liikuta kärkeä 6 tunnetun vaihtojännitteen (esim. pistorasia) lähelle. Jos punainen LED vilkkuu ja summeri soi 1x, tuotetta voidaan käyttää.

Vaihtojännitteen tunnistaminen

1. Tarkista, onko tuote vielä päällekytketty (vihreä LED palaa edelleen).
2. Liikuta kärkeä 6 testattavan johdon tai pistorasian lähelle. Jos tuote tunnistaa vaihtojännitteen, punainen LED vilkkuu ja summeri soi 1x. Mitä

lähemmäs johtoa tai pistorasiaa tuote viedään, sitä suurempi on punaisen LEDin välähdystaajuus ja summerin taajuus.

- **Poiskytkeminen:** Paina uudelleen painiketta  **1**. Vihreä LED sammuu. Summeri soi 2x.

● Taskulamppu

- **Taskulampun päällekytkeminen:** Pidä painiketta  **2** alaspainettuna.
- **Taskulampun poiskytkeminen:** Vapauta painike  **2**.

● Puhdistus ja hoito

- Tuote on huoltovapaa. Tuotteen sisällä olevia komponentteja ei tarvitse huoltaa.
- Tuotteen sisään ei saa päästää mitään nesteitä. Muutoin tuote voi vaurioitua.
- Älä käytä hankaavia puhdistusaineita, puhdistusalkoholia tai muita kemiallisia liuoksia, sillä ne vaurioittavat koteloa tai heikentävät jopa toimintaa.
- Käytä puhdistukseen kuivaa, nukatonta liinaa.
- Pidä tuote puhtaana, jotta häiriötön käyttö voidaan taata.

● Säilytys

- Säilytä tuotetta aina pölyttömässä ympäristössä.
- Poista aina paristot, kun tuotetta ei käytetä pidempään aikaan.
- Säilytä tuotetta kuivassa paikassa.

● Hävittäminen

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan viedä paikalliseen kierrätyspisteeseen.



Noudata pakkausmateriaalien jätteiden lajittelua koskevia merkintöjä. Ne koostuvat lyhenteistä (a) sekä numeroista (b) ja tarkoittavat seuraavaa: 1–7 = muovit/20–22 = paperi ja pahvi/80–98 = komposiitit.

Tuote:



Lisätietoja käytöstä poistetun tuotteen hävittämismahdollisuuksista saat kuntasi tai kaupunkisi viranomaisilta.



Älä heitä käytettyä tuotetta kotitalousjätteisiin. Hävitä tuote ympäristöystävällisesti toimittamalla se asianmukaiseen jätehuoltoon. Lisätietoja keräyspaikoista ja niiden aukioloajoista saat kuntasi viranomaisilta.

Vialliset ja käytetyt paristot/akut on kierrätettävä. Palauta paristot/akut ja/tai tuote lähimpään keräyspisteeseen.



Paristojen/akkujen väärä hävittämistapa aiheuttaa ympäristövahinkoja!

Poista paristot/akkusykliä tuotteesta ennen hävittämistä.

Paristoja/akkuja ei saa hävittää talousjätteenä. Ne voivat sisältää myrkyllisiä raskasmetalleja, minkä vuoksi ne kuuluvat ongelmajätekäsittelyyn. Raskasmetallien kemialliset merkit ovat seuraavat: Cd = kadmium, Hg = elohopea, Pb = lyijy. Toimita tästä syystä käytetyt paristot/akut paikalliseen keräyspisteeseen.

● Takuu

Tuote on valmistettu huolellisesti tiukkojen laatudirektiivien mukaan ja tarkistettu huolella ennen toimitusta. Materiaali- tai valmistusvirheiden tapauksessa kuluttajalla on laillisia oikeuksia tuotteen myyjää kohtaan. Alla oleva takuu ei rajoita kuluttajan lakisääteisiä oikeuksia millään tavalla.

Tämän tuotteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä lukien. Takuu-aika alkaa ostopäivästä. Säilytä alkuperäinen ostokuitti turvallisessa paikassa, koska tätä asiakirjaa vaaditaan ostotositteena.

Mahdollisista osto- tai vaurioista tai vioista on ilmoitettava välittömästi tuotteen pakkauksesta purkamisen jälkeen.

Jos 3 vuoden sisällä tuotteen ostopäivästä alkaen tuotteesta löytyy materiaali- tai valmistusvirhe,

korjaamme tuotteen ilmaiseksi harkintamme mukaan. Takuuaikaa ei pidennetä myönnetyn takuuvaatimuksen vuoksi. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia.

Takuun voimassaolo lakkaa, jos tuote on vioittunut, sitä on käytetty tai huollettu tarkoituksenvastaisesti.

Takuu kattaa materiaali- ja valmistusvirheet. Takuu ei kata tuotteen osia, jotka kuluvat normaalisti (esim. paristot, letkut, väripatruunat) ja joita voidaan sen vuoksi pitää kuluvin osina eikä myöskään rikkoutuvia osia esim. kytkimiä, akkuja tai lasista valmistettuja osia.

● Toimiminen takuutapauksessa

Jotta pyyntösi voidaan käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

Säilytä tiedusteluja varten kassakuitti ja tuotenro (IAN 516653_2510) todisteena ostosta.

Löydät tuotenumeron tuotteen tyyppikilvestä, tuotteessa olevasta kaiverruksesta, käyttöohjeen kansilehdestä (alavasemmalla) tai tuotteen taka- tai alaosan tarrasta.

Jos tuotteen toiminnassa ilmenee vikoja tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huoltopalveluun puhelimitse tai sähköpostitse.

Voit tämän jälkeen lähettää vialliseksi todetun tuotteen veloituksetta huoltopalvelun ilmoittamaan osoitteeseen. Liitä mukaan ostokuitti (kassakuitti) sekä tiedot viasta ja sen esiintymisajasta.

Voit tarkastella ja ladata näitä ja monia muita käyttöoppaita osoitteessa parksidediy.com. Skannaamalla tämän QR-koodin pääset suoraan osoitteeseen parksidediy.com. Valitse maa ja etsi käyttöohjeet hakukentän avulla. Syöttämällä tuotenumeron (IAN) 516653_2510 löydät tuotteesi käyttöohjeen.



PDF ONLINE
parksidediy.com

● Huoltopalvelu

FI Huoltopalvelu Suomi

Puhelin: 0800916210

Yhteydenottolomake osoitteessa

parkside-diy.com

IAN 516653_2510



Varningar och symboler som används	Sidan	32
Inledning	Sidan	34
Avsedd användning	Sidan	34
Leverans	Sidan	35
Beskrivning av de olika delarna	Sidan	35
Tekniska data	Sidan	35
Säkerhetsanvisningar	Sidan	35
Säkerhetsanvisningar för batterier	Sidan	37
Före första användningen	Sidan	38
Sätt i/byt batterier	Sidan	38
Användning	Sidan	38
Till-/frånkoppling	Sidan	38
Detektering av växelspanning	Sidan	39
Ficklampa	Sidan	39
Rengöring och skötsel	Sidan	40
Förvaring	Sidan	40
Avfallshantering	Sidan	40
Garanti	Sidan	41
Handläggning av garantianspråk	Sidan	42
Service	Sidan	42

Varningar och symboler som används

I denna bruksanvisning och på förpackningen används följande varningsanvisningar:



FARA! Denna symbol med signalordet "Fara" betecknar en riskkälla med en hög grad av risk som om den inte undviks kan leda till svåra skador eller döden.



VARNING! Denna symbol med signalordet "Varning" betecknar en riskkälla med en måttligt hög grad av risk som om den inte undviks kan leda till svåra skador eller dödsfall.



VAR FÖRSIKTIG! Denna symbol med signalordet "Var försiktig" betecknar en riskkälla med en låg grad av risk som om den inte undviks kan leda till ringa eller måttligt svåra skador.



SE UPP! Denna symbol med signalordet "Se upp" betecknar fara för en eventuell sakskada.



VARNING! Fara för elektrisk stöt



HÄNVISNING: Denna symbol med signalordet "Hänvisning" innehåller ytterligare nyttig information.



Explosionsfara!



Bär skyddshandskar!



Produkten är genomgående skyddad av dubbel eller förstärkt isolering.



Växelström/-spänning



Likström/-spänning

	Symbol "ficklampa"
	Symbol "PÅ/AV"
	CE-märket bekräftar överensstämmelse med de EU-direktiv, som gäller för produkten.
	Läs bruksanvisningen.
	Använd produkten endast i torr inomhusmiljö.
	Batterier ingår
	Förvara utom räckhåll för barn
	Kasta inte in i eld
	Sätt inte in felaktigt
	Deformera/skada inte
	Öppna inte/montera inte isär
	Blanda inte olika typer eller märken
	Blanda inte nya och använda

	Ladda inte
	Håll borta från vatten och överdriven fuktighet
	Kortslut inte
	Använd korrekt
 	Säkerhetsanvisningar Hanteringsanvisningar

KONTAKTFRI SPÄNNINGSTESTARE

● **Inledning**

Grattis till köpet av din nya produkt. Du har köpt en högklassig produkt. Bruksanvisningen hör till produkten. Den innehåller viktiga anvisningar för säkerhet, användning och avfallshantering. Läs säkerhetsanvisningarna och monteringsanvisningen innan du använder produkten. Använd produkten endast enligt beskrivningen och endast för de angivna ändamålen. Se till att bruksanvisningen alltid finns tillgänglig även vid vidare användning av tredje man.

● **Avsedd användning**

Denna produkt är en bärbar, kontaktfri spänningstestare som kan användas för att kontrollera om en kabel eller ett eluttag har spänning. Produkten har en kontaktfri växelspänningsdetektor, automatisk avstängningsfunktion och en ficklampa. Andra användningar, liksom förändringar av produkten, räknas inte som normal användning och kan medföra betydande säkerhetsrisker. Tillverkaren åtar sig inget ansvar för skador som uppstår på grund av felaktig användning.

Produkten är inte avsedd för kommersiellt bruk. Denna produkt är endast avsedd att användas inomhus. Beakta alltid lagar och föreskrifter i användningslandet.

● Leverans

- 1× Kontaktfri spänningstestare
- 2× Batterier (1,5 V, LR03, AAA)
- 1× Bruksanvisning

● Beskrivning av de olika delarna

- 1  Knapp
- 2  Knapp
- 3 Clip
- 4 Batterilock
- 5 Fingerskydd
- 6 Mätspets
- 7 LED-ficklampa

● Tekniska data

Spännings- täckningsområde:	70–1000 V~, vid 50–60 Hz
Mätkategori:	CAT III, 1000 V
Batteri:	2 batterier (1,5 V, LR03, AAA)
Indikator för låg batteriladdning:	Grön LED blinkar
Storlek:	154 mm × 30 mm × 22 mm
Vikt (utan batteri):	41 g
Användning	
Temperatur:	0 °C till +40 °C
Relativ luftfuktighet:	< 85 %
Användningsområde:	Inomhusbruk



Säkerhetsanvisningar

Före användning av produkten, läs alla användnings- och säkerhetsanvisningar. Om du överlämnar produkten någon annan, låt all dokumentation följa med.

- Om det uppstår skador på grund av att du inte följt dessa säkerhetsanvisningar upphör garantin att gälla! Vi åtar oss inget ansvar för följdskador!
- Vi åtar oss inget ansvar för sak- eller personskador som uppstår på grund av felaktig användning eller av att säkerhetsanvisningarna inte följts! I sådana fall upphör garantin att gälla.

- Ombyggnad och/eller modifiering av produkten är inte tillåten av säkerhets- och godkännandeskäl. Demontera inte produkten.
- Produkten är inte en leksak. Var särskilt försiktig när barn är i närheten.
- Produkten får inte användas för att kontrollera frånvaro av spänning. Frånvaro av spänning får endast kontrolleras med en tvåpolig spänningstestare enligt EN 61243-3.
- Ljedsignalen som hörs under spänningskontrollen ger inte tillförlitlig information om spänningens typ och storlek.
- Vidrör produkten endast på de avsedda greppytorna. Täck inte över indikatorerna.
- Var särskilt försiktig när du arbetar med spänningar över 30 V~ eller 30 V ! Redan vid dessa spänningar finns det risk för dödliga elektriska stötar om du vidrör elektriska ledare.
- Om säker användning inte längre kan förväntas måste produkten tas ur bruk och oavsiktlig användning förhindras. Säker användning kan inte längre förväntas om:
 - Det finns synliga skador på produkten,
 - Produkten inte längre fungerar
 - Produkten har lagrats under en längre period under ogynnsamma förhållanden
 - Produkten har utsatts för stora påfrestningar under transport.
- Lämna inte förpackningsmaterial utan uppsikt eftersom det kan bli en farlig leksak för barn.
- Kontrollera regelbundet produktens tekniska säkerhet, t.ex. med avseende på skador på höljen eller fastklämda kablar.
- Produkten får under inga omständigheter öppnas eller användas om locken har tagits av. Risk för dödliga skador!
- Om du är osäker på korrekt användning eller om det uppstår frågor som inte behandlas i denna bruksanvisning, rådfråga en kvalificerad elektriker.
- Använd inte produkten i lokaler eller miljöer där det finns eller kan finnas brandfarliga gaser, ångor eller damm.
- Använd inte produkten i omedelbar närhet av:
 - Starka magnetiska eller elektromagnetiska fält,
 - Sändarantennar eller HF-generatorer.

- Sätt aldrig på produkten omedelbart efter att den har förflyttats från kall till varm miljö. Kondensvattnet som uppstår kan skada produkten. Låt produkten anta rumstemperatur innan du sätter på den.
- Behandla produkten försiktigt. Produkten kan skadas om den kommer i kläm, utsätts för slag eller tappas, även från låg höjd.



Säkerhetsanvisningar för batterier

- ⚠ **LIVSFARA!** Förvara batterier utom räckhåll för barn. Sök omedelbart läkarvård i händelse av en sväljning.
- Sväljning kan leda till brännskador, perforering av mjukvävnad och dödsfall. Allvarliga brännskador kan uppstå inom 2 timmar efter sväljning.



EXPLOSIONSFARA! Ladda inte icke laddningsbara batterier. Utsätt inte batterierna för kortslutning och/eller öppna dem inte. Detta kan leda till överhettning, brand eller explosion.

- Kasta aldrig batterier i eld eller vatten.
- Utsätt inte batterier för mekaniska belastningar.

Läckagerisk för batterier

- Undvik extrema miljöförhållanden och temperaturer som kan påverka batterier, t.ex. värmeelement/direkt solstrålning.
- Om batterier läcker, undvik att låta kemikalierna få kontakt med hud, ögon och slemhinnor! Spola genast av drabbade områden med rent vatten och sök läkare!



BÄR SKYDDSHANDSKAR! Läckande eller skadade batterier kan vålla skador om de kommer i kontakt med huden. Använd därför alltid lämpliga skyddshandskar i sådana situationer.

- För att förhindra skador vid läckage av batterier bör du genast avlägsna dem från produkten.
- Använd endast batterier av samma typ. Blanda inte gamla batterier med nya.

- Om du inte tänker använda produkten under en längre tid, ta ut batterierna.

Risk för skador på produkten

- Använd uteslutande den rekommenderade typen av batteri!
- Sätt i batterier enligt polaritetsmarkeringarna (+) och (–) på batterierna och produkten.
- Rengör kontakterna på batterierna och i batterifacket före isättning!
- Avlägsna omedelbart förbrukade batterier från produkten.

● **Före första användningen**

- Kontrollera vid upppackningen av produkten att leveransen är fullständig och att alla delar är i gott skick. Ta bort allt förpackningsmaterial före användning.

● **Sätt i/byt batterier**

⚠ FARA! När batterinivån är låg börjar grön LED att blinka regelbundet. Batterierna måste bytas ut genast för att förhindra att produkten inte identifieras (eller) fungerar dåligt.

⚠ VARNING! Innan du byter batterier: Koppla ur produkten.

1. Ta av batterilocket [4] genom att vrida det moturs.
2. Sätt i 2 batterier (1,5 V, AAA, LR03) i batterifacket. Säkerställ att batterierna har satts i med rätt polaritet (markeras på produktens hölje).
3. Sätt tillbaka batterilocket [4] genom att vrida det medurs.

● **Användning**

● **Till-/frånkoppling**

- **Tillkoppling:** Tryck på knappen  [1]. Grön LED lyser. Den inbyggda summertonen ljuder 1x.
- **Avstängning:** Tryck åter på knappen  [1]. Grön LED slocknar. Den inbyggda summertonen ljuder 2x.
- **Automatisk avstängningsfunktion:** Om produkten inte används på mer än cirka 5 minuter

stängs den av automatiskt. Tryck på knapp  **1** för att sätta på produkten igen.

Inaktivera summertonen under drift

1. Stäng av produkten (se "Till-/frånkoppling").
2. Tryck och håll in knappen  **1** tills grön LED lyser. Den inbyggda summertonen ljuder 1×. Summern är nu inaktiverad tills produkten stängs av.

● Detektering av växelspänning

HÄNVISNINGAR:

- Mätspetsen **6** måste vara tillräckligt nära det föremål som ska testas.
- Produktens detekteringskänslighet kan variera för olika kablar eller eluttag som ska testas. Det är normalt.
- Om summern har inaktiverats kommer produkten inte att ljuda under testningen (se "Inaktivera summertonen under drift").

Kontrollera produktens funktion

1. **Sätt på produkten:** Tryck på knappen  **1**. Grön LED lyser. Summertonen ljuder 1×. Produkten är redo för växelspänningsdetektering.
2. Flytta mätspetsen **6** nära en känd växelspänning (t.ex. ett eluttag). Om röd LED blinkar och den inbyggda summern ljuder 1× kan produkten användas.

Detektering av växelspänning

1. Kontrollera att produkten fortfarande är på (grön LED lyser).
 2. Flytta mätspetsen **6** nära kabeln eller eluttaget som ska testas. När produkten detekterar växelspänningen blinkar röd LED och summern ljuder 1×. Ju närmare produkten förs kabeln eller eluttaget, desto högre blinkfrekvens hos röd LED och desto högre frekvens hos summern.
- **Avstängning:** Tryck åter på knappen  **1**. Grön LED slocknar. Summertonen ljuder 2×.

● Ficklampa

- **Tända ficklampan:** Tryck och håll in knappen  **2**.
- **Släcka ficklampan:** Släpp ut knappen  **2**.

● Rengöring och skötsel

- Produkten är underhållsfri. Du behöver inte underhålla några komponenter inuti produkten.
- Låt det inte komma vätskor in i produkten. Annars kan produkten skadas.
- Använd inte slipande rengöringsmedel, rengöringsalkohol eller andra kemiska lösningar eftersom de kan skada kapslingen och även försämra funktionen.
- Använd en torr, luddfri trasa för rengöring.
- Håll produkten ren för att säkerställa problemfri drift.

● Förvaring

- Förvara produkten i en dammfri miljö.
- Ta alltid ur batterierna om du inte tänker använda produkten under en längre tid.
- Förvara produkten på en torr plats.

● Avfallshantering

Förpackningen består av miljövänliga material, som kan lämnas på lokala återvinningsstationer.



Beakta märkningen på förpackningsmaterialet för rätt källsortering vid avfallshantering.

Dessa har markerats med förkortningar (a) och siffror (b) med följande betydelse: 1–7: plaster/20–22: papper och kartong/80–98: kompositmaterial.

Produkt:



Kontakta kommunen för närmare information om avfallshantering av den förbrukade produkten.



Var rädd om miljön och kasta inte den uttjänta produkten i hushållsavfallet utan säkerställ en fackmässig avfallshantering. Information om återvinningsstationer och deras öppettider erhåller du hos de lokala myndigheterna.

Defekta eller förbrukade batterier/batteripack måste återvinnas. Lämna batterier/batteripack och/eller produkten på befintliga återvinningsstationer.



Risk för miljöskador på grund av felaktig avfallshantering av batterier/batteripack!

Ta ut batterierna/batteripacket ur produkten innan du lämnar den till avfallshantering.

Batterier/batteripack får inte kastas i hushållssoporna. De kan innehålla giftiga tungmetaller och ska behandlas som farligt avfall. De kemiska symbolerna för tungmetaller är följande: Cd = kadmium, Hg = kvicksilver, Pb = bly. Lämna därför förbrukade batterier/batteripack på kommunens återvinningsstation.

● **Garanti**

Produkten har tillverkats enligt stränga kvalitetskrav och kontrollerats noggrant före leverans. I händelse av materialfel eller tillverkningsfel har du lagstadgade rättigheter mot säljaren av produkten. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte på något sätt av vår garanti som anges nedan.

Garantin för den här produkten är 3 år från och med inköpsdatum. Garantitiden börjar från och med inköpsdagen. Förvara originalkvittot på en säker plats eftersom detta dokument krävs som inköpsbevis.

Alla skador eller brister som redan finns vid tidpunkten för köpet måste rapporteras omedelbart efter uppackning av produkten.

Om det uppstår ett materialfel eller ett tillverkningsfel på denna produkt inom 3 år efter köpet, kommer vi, efter eget gottfinnande, att antingen reparera eller byta ut produkten åt dig utan kostnad. Garantiperioden förlängs inte av ett beviljat garantianspråk. Det gäller även för utbytta eller reparerade delar.

Denna garanti är ogiltig om produkten har skadats eller använts eller underhållits felaktigt.

Garantin täcker material- och tillverkningsfel. Denna garanti täcker inte produkttdelar som är föremål för normalt slitage och som därför anses vara slitdelar (t.ex. batterier, slangar, bläckpatroner) och inte heller skador på ömtåliga delar, t.ex. strömbrytare eller delar av glas.

● Handläggning av garantianspråk

läs och följ de anvisningarna nedan för att säkerställa en snabb handläggning av din förfrågan:

Ha alltid kassakvittot och artikelnumret i beredskap (IAN 516653_2510) för att bevisa köpet.

Artikelnumret finns på produktens typskylt, en gravyr på produkten, omslaget till din handledning (längts ner till vänster) eller etiketten på baksidan eller undersidan av produkten.

Om funktionsfel eller andra brister uppstår kontakta först nedanstående serviceavdelning via telefon eller e-post.

Du kan sedan utan kostnad skicka en produkt som har registrerats som defekt till den serviceadress som du har fått. Bifoga inköpsbeviset (kassakvitto) och uppgifter om vilket fel det handlar om och när det inträffade.

På parkside-diy.com kan du titta på och ladda ner denna och många andra handböcker. Med denna QR-kod kommer du direkt till parkside-diy.com. Välj ditt land och sök efter bruksanvisningen via sökmasken. Genom inmatning av artikelnumret (IAN) 516653_2510 kommer du till din artikels bruksanvisning.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

● Service

SE Service Sverige

Tel.: 020795049

Kontaktformulär på parkside-diy.com

IAN 516653_2510

FI Service Finland

Tel: 0800916210

Kontaktformulär på parkside-diy.com

IAN 516653_2510



Anvendte advarselssætninger og symboler	Side	44
Indledning	Side	46
Forskriftsmæssig anvendelse	Side	46
Leveringsomfang	Side	47
Beskrivelse af delene	Side	47
Tekniske data	Side	47
Sikkerhedsanvisninger	Side	47
Sikkerhedsanvisninger for batterier/ genopladelige batterier	Side	49
Inden den første ibrugtagning	Side	50
Isætning/udskiftning af batterier	Side	50
Betjening	Side	51
Til-/frakobling	Side	51
Registrering af vekselspænding	Side	51
Lommelygte	Side	52
Rengøring og vedligeholdelse	Side	52
Opbevaring	Side	52
Bortskaffelse	Side	52
Garanti	Side	53
Afvikling af garantisager	Side	54
Service	Side	55

Anvendte advarselssætninger og symboler

I denne betjeningsvejledning og på emballagen anvendes følgende advarselssymboler:



FARE! Dette symbol, sammen med signalordet "Fare", betegner en faresituation med høj risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.



ADVARSEL! Dette symbol, sammen med signalordet "Advarsel", betegner en faresituation med mellemstor risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.



FORSIGTIG! Dette symbol, sammen med signalordet "Forsigtig", betegner en faresituation med lav risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre mindre eller moderate kvæstelser.



OBS! Dette symbol, sammen med signalordet "Obs", betyder fare for tingskader.



ADVARSEL! Fare for elektrisk stød



BEMÆRK: Dette symbol, sammen med signalordet "Bemærk", angiver flere nyttige informationer.



Eksplodingsfare!



Bær beskyttelseshandsker!



Produktet er komplet beskyttet med dobbelt eller forstærket isolering.



Vekselstrøm/-spænding

	Jævnstrøm/-spænding
	Symbol "lommelygte"
	Symbol "TIL/FRA"
	CE-mærket bekræfter overensstemmelse med de for produktet gældende EU-direktiver.
	Læs betjeningsvejledningen.
	Må kun anvendes i tørre indendørs lokaler.
	Batterier medfølger
	Opbevares uden for børns rækkevidde
	Må ikke kastes i ild
	Må ikke indsættes forkert
	Må ikke deformeres/skades
	Må ikke åbnes/adskilles
	Bland ikke forskellige typer eller mærker

	Bland ikke nye og brugte
	Må ikke oplades
	Holdes på afstand af vand og kraftig fugt
	Må ikke kortsluttes
	Skal indsættes korrekt
 	Sikkerhedsanvisninger Handlingsanvisninger

BERØRINGSFRI POLSØGER

● **Indledning**

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● **Forskriftsmæssig anvendelse**

Dette produkt er en bærbar, berøringsfri polsøger, for kontrol af spænding på et kabel eller en stikdåse. Produktet råder over en berøringsfri vekselspændingsregistrering, en automatisk afbrydelsesfunktion og en lommelygte. Enhver anden anvendelse eller ændring af produktet anses som ikke-tilsigtet og medfører betydelige risici for sikkerheden. Fabrikanten fraskriver sig ethvert ansvar for skader som følge af forkert brug. Produktet er ikke beregnet til erhvervsmæssig brug. Produktet er kun beregnet til indendørs

anvendelse. Bemærk altid forskrifter og lovgivning i anvendelseslandet.

● Leveringsomfang

- 1× Berøringsfri polsøger
- 2× Batterier (1,5 V, LR03, AAA)
- 1× Betjeningsvejledning

● Beskrivelse af delene

- 1  Knap
- 2  Knap
- 3 Lommeclips
- 4 Batterirumsdæksel
- 5 Fingersikring
- 6 Spids
- 7 LED-lommelygte

● Tekniske data

Spændingsregistre- ringsomfang:	70–1000 V~, ved 50–60 Hz
Målekategori:	CAT III, 1000 V
Batteri:	2 batterier (1,5 V, LR03, AAA)
Visning ved lavt batteriniveau:	Grøn LED blinker
Størrelse:	154 mm × 30 mm × 22 mm
Vægt (uden batterier):	41 g
Betjening	
Temperatur:	0 °C til +40 °C
Relativ luftfugtighed:	< 85 %
Anvendelsesområde:	Indendørs brug



Sikkerhedsanvisninger

Gør dig fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger inden ibrugtagning. Hvis produktet overlades til tredjemand, skal alle dokumenter medfølge.

- I tilfælde af skader som følge af manglende observering af betjeningsvejledningen, bortfalder garantidækningen! Leverandøren påtager sig intet ansvar for følgeskader!

- Leverandøren påtager sig intet ansvar for ting- eller personskader, der opstår som følge af forkert anvendelse, eller hvis sikkerhedsanvisningerne ikke følges! I dette tilfælde bortfalder garantidækningen.
- Selvstændig ombygning og/eller ændring af produktet er af sikkerheds- og godkendelsesårsager ikke tilladt. Produktet må ikke adskilles.
- Produktet er ikke et legetøj. Vær specielt forsigtig når der er børn i nærheden.
- Produktet må ikke benyttes til kontrol af spændingsfrihed. Spændingsfrihed må kun kontrolleres med en bipolar spændingstester i henhold til EN 61243-3.
- Det hørbare lydsignal leverer ikke driftssikre angivelser for type og højde på spænding.
- Berør kun produktet på de dertil anbragte greb. Tildæk ikke visningselementerne.
- Vær specielt forsigtig ved arbejde med spændinger over 30 V~ eller 30 V ! Selv ved denne spænding er der fare for livsfarligt elektrisk stød, ved berøring af ledninger.
- Hvis en sikker forbindelse ikke er garanteret, skal produktet tages ud af drift og beskyttes mod utilsigtet anvendelse. En sikker betjening kan ikke længere garanteres, når:
 - Produktet har synlige skader,
 - Produktet ikke længere fungerer og
 - Produktet har været opbevaret uhensigtsmæssigt i længere tid. eller
 - Produktet har været udsat for betydelige belastning under transport.
- Efterlad ikke emballagen uden opsyn, da det er et farligt legetøj for børn.
- Kontroller produktets elektriske sikkerhed regelmæssigt for skader på huset eller kabler.
- Produktet må under ingen omstændigheder åbnes eller benyttes, hvis afdækningen er fjernet. Fare for livsfarlige kvæstelser!
- Hvis du er usikker på korrekt betjening eller har spørgsmål, der ikke er omfattet af denne betjeningsvejledning, skal du søge råd hos en kvalificeret elektriker.

- Benyt ikke produktet i rum eller under uhensigtsmæssige betingelser, der indeholder eller kan indeholde brandbare gasser, dampe eller støv.
- Anvend ikke produktet i umiddelbar nærhed af:
 - Stærke magnetiske eller elektromagnetiske felter,
 - Sendeantenner eller HF-generatorer.
- Tænd ikke produktet straks efter det er blevet flyttet fra kolde til varme omgivelser. Kondensvandet, som opstår, kan skade produktet. Lad produktet nå stuetemperatur, før du tænder for det.
- Vær forsigtig ved håndteringen af produktet. Produktet kan skades, hvis det udsættes for tryk eller stød eller fald selv fra lav højde.



Sikkerhedsanvisninger for batterier/genopladelige batterier

- ⚠ **LIVSFARE!** Opbevar batterier/genopladelige batterier uden for børns rækkevidde. Ved slugning skal der straks opsøges læge.
- Slugning kan forårsage forbrændinger, perforering af bløddede og dødsfald. Der kan opstå voldsomme forbrændinger inden for 2 timer efter slugning.



EKSPLOSIONSFARE! Ikke-genopladelige batterier må aldrig oplades. Batterier/genopladelige batterier må ikke kortsluttes og/eller åbnes. Det kan medføre overophedning, ild eller eksplosion.

- Batterier/genopladelige batterier må ikke kastes i ild eller vand.
- Udsæt ikke batterier/genopladelige batterier for mekanisk belastning.

Lækagerisiko for batterier/genopladelige batterier

- Undgå ekstreme miljøer og temperaturer, der kan påvirke batterier/genopladelige batterier, fx radiatorer/direkte sollys.
- Hvis batterier/genopladelige batterier lækker, skal kontakt med kemikalierne med hud, øjne og slimhinder undgås! Det berørte område skylles

straks med rent vand, og der skal opsøges lægehjælp!



ANVEND BESKYTTELSESHANDSKER!

Udtjente eller beskadigede batterier/genopladelige batterier kan forårsage ætsninger ved kontakt med huden. Anvend passende beskyttelseshandsker, hvis en sådan situation opstår.

- Hvis et batteri/genopladeligt batteri lækker, skal det omgående fjernes fra produktet for at forebygge skader.
- Anvend kun den samme type batterier/genopladelige batterier. Bland ikke brugte og nye batterier/genopladelige batterier.
- Fjern batterierne/de genopladelige batterier fra produktet, hvis det ikke skal anvendes i længere tid.

Fare for beskadigelse af produktet

- Anvend kun den specificerede type batterier/genopladelige batterier!
- Batterier/genopladelige batterier skal isættes, så (+) og (–) på batterier/genopladelige batterier svarer til mærkningen på produktet.
- Før batterier/genopladelige batterier indsættes, skal kontakter og batterirum rengøres!
- Fjern straks udtjente batterier/genopladelige batterier fra produktet.

● Inden den første ibrugtagning

- Ved udpakning af produktet skal det kontrolleres, at leverancen er komplet, og at alle dele er funktionsdygtige. Før anvendelse skal al emballage fjernes.

● Isætning/udskiftning af batterier

⚠ FARE! Ved for lav batteristand blinker den grønne LED regelmæssigt. Batterierne skal straks udskiftes, for at undgå en fejlregistrering eller fejlfunktioner på produktet.

⚠ ADVARSEL! Inden udskiftning af batterier: Sluk for produktet.

1. Fjern batterirumsdækslet **4** ved at dreje det mod uret.
2. Læg 2 batterier (1,5 V, AAA, LR03) i batterirummet. Vær opmærksom på korrekt polaritet på batterier (angivet på produktets hus).
3. Anbring batterirumsdækslet **4** ved at dreje med uret.

● **Betjening**

● **Til-/frakobling**

- **Tilkobling:** Tryk på knappen  **1**. Grøn LED lyser. Indbygget summer lyder 1×.
- **Frakobling:** Tryk igen på knappen  **1**. Den grønne LED slukker. Indbygget summer lyder 2×.
- **Automatisk slukning:** Når produktet ikke har været anvendt i ca. 5 minutter, slukker det automatisk. Tryk på knappen  **1** for at tænde det igen.

Deaktivering af summer under drift

1. Sluk produktet (se "Til-/frakobling").
2. Hold knappen  **1** nede, til den grønne LED lyser. Indbygget summer lyder 1×. Summer er nu deaktiveret til produktet slukkes.

● **Registrering af vekselspænding**

i BEMÆRK:

- Spidsen **6** skal være tilpas tæt på objektet, der testes.
- Ved forskellige kabler eller stikdåser til test kan registreringsfølsomheden for produktet afvige. Dette er normalt.
- Hvis summer er deaktiveret, høres produktet ikke under registrering (se "Deaktivering af summer under drift").

Kontrol af produktets funktion

1. **Tænd for produktet:** Tryk på knappen  **1**. Grøn LED lyser. Summer lyder 1×. Produktet er klar til registrering af vekselspænding.
2. Bevæg spidsen **6** tæt på en kendt vekselspænding (f. eks. en stikdåse). Når den røde LED blinker og indbyggede summer lyder 1×, kan produktet benyttes.

Registrering af vekselspænding

1. Kontroller, at produktet er tændt (den grønne LED lyser).
 2. Bevæg spidsen  tæt på kablet eller stikdåsen, der skal testes. Hvis produktet registrerer vekselspænding, blinker den røde LED og summer lyder 1×. Når produktet føres nærmere kabel eller stikdåse, stiger blinkfrekvensen for den røde LED og frekvensen af summer.
- ☐ **Frakobling:** Tryk en gang til på knappen  . Den grønne LED slukker. Summer lyder 2×.

● Lommelygte

- ☐ **Tænding af lommelygte:** Hold knappen   nede.
- ☐ **Slukning af lommelygte:** Slip knappen  .

● Rengøring og vedligeholdelse

- Produktet er vedligeholdelsesfrit. Der er ingen komponenter i produktet, som du selv kan vedligeholde.
- ☐ Sørg for, at der aldrig trænger væske ind i produktet. I modsat fald kan produktet tage skade.
- ☐ Anvend ikke skuremidler, rengørings-sprit eller andre kemiske opløsninger, da disse kan beskadige huset eller endda begrænse funktionen.
- ☐ Anvend en tør, fnugfri klud til rengøringen.
- ☐ Hold produktet rent, for at garantere en perfekt drift.

● Opbevaring

- ☐ Opbevar altid produktet i støvfri omgivelser.
- ☐ Fjern altid batterierne, hvis produktet ikke anvendes i længere tid.
- ☐ Opbevar produktet på et tørt sted.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpakningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1–7: kunststoffer/20–22: papir og pap/80–98: kompositmaterialer.

Produkt:



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

Defekte eller brugte batterier/genopladelige batterier skal genanvendes. Aflevér batterier/akkuer og/eller produktet via et af de tilbudte indsamlingssteder.



Miljøskader gennem forkert bortskaffelse af batterierne/akkuerne!

Fjern batterierne/de genopladelige batterier fra produktet ved bortskaffelse.

Batterier/akkuer må ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Afliverer derfor brugte batterier/akkuer hos en kommunal genbrugsstation.

● Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl.

Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

● Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din forespørgsel, bedes du overholde følgende instruktioner:

Ved alle forespørgsler, skal kvitteringen og varenummeret (IAN 516653_2510) kunne forevises som dokumentation på købet.

Varenummeret kan du aflæse på produktets typeskilt, en gravering på produktet, forsiden af din betjeningsvejledning (nederst til venstre) eller på en mærkat på bagsiden eller undersiden af produktet.

Hvis der opstår funktionsfejl eller andre mangler, skal du i første omgang kontakte serviceafdelingen via telefon eller e-mail.

Et defekt produkt kan gratis sendes til den serviceadresse, der er blevet oplyst, vedlagt kvitteringen (kassebonen) og en beskrivelse af, hvilken defekt der er opstået og hvornår den er opstået.

På parkside-diy.com kan du se og downloade denne og mange andre manualer. Ved at scanne QR-koden får du adgang til parkside-diy.com. Vælg dit land og søg efter betjeningsvejledningen i søgefeltet. Ved at indtaste varenummeret (IAN) 516653_2510 finder du frem til betjeningsvejledningen af dit produkt.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

● Service

DK

Service Danmark

Tel.: 80254583

Kontaktformular på *parkside-diy.com*

IAN 516653_2510



Używane ostrzeżenia i symbole ..	Strona 57
Wstęp	Strona 59
Używać zgodnie z przeznaczeniem	Strona 59
Zakres dostawy	Strona 60
Opis części	Strona 60
Dane techniczne	Strona 60
Instrukcje bezpieczeństwa	Strona 60
Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące baterii i akumulatorów	Strona 62
Przed pierwszym użyciem	Strona 63
Wkładanie lub wymiana baterii	Strona 64
Użytkowanie	Strona 64
Włączanie/wyłączanie	Strona 64
Wykrywanie napięcia przemiennego ...	Strona 65
Latarka	Strona 65
Czyszczenie i konserwacja	Strona 66
Przechowywanie	Strona 66
Utylizacja	Strona 66
Gwarancja	Strona 68
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona 69
Serwis	Strona 69

Używane ostrzeżenia i symbole

W tej instrukcji i na opakowaniu używane są poniższe ostrzeżenia:



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ten symbol ze słowem „Niebezpieczeństwo” wskazuje na zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.



OSTRZEŻENIE! Ten symbol ze słowem „Ostrzeżenie” wskazuje na zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.



OSTROŻNIE! Ten symbol ze słowem „Ostrożnie” wskazuje na zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje małe lub umiarkowane obrażenia.



UWAGA! Ten symbol ze słowem ostrzegawczym „Uwaga” wskazuje na możliwość uszkodzenia mienia.



OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo porażenia prądem



RADA: Ten symbol ze słowem „Rada” zawiera dalsze użyteczne informacje.



Zagrożenie wybuchem!



Nosić rękawice ochronne!



Urządzenie chronione jest podwójną lub wzmocnioną izolacją.



Prąd przemienny/napięcie przemienne



Stały prąd/napięcie

	Symbol „latarka”
	Symbol „ON/OFF”
	Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do produktu.
	Przeczytać instrukcję obsługi.
	Używać tylko w suchych pomieszczeniach.
	Dołączona bateria
	Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci
	Nie wrzucać do ognia
	Nie używać nadmiernie
	Nie odkształcać ani nie uszkadzać
	Nie otwierać ani nie demontować
	Nie mieszać różnych typów lub marek
	Nie mieszać nowych i używanych

	Nie ładować
	Trzymaj z dala od wody i nadmiaru wilgoci
	Nie zwierać
	Używać prawidłowo
	Instrukcje bezpieczeństwa Instrukcje użytkowania

TESTER NAPIĘCIA

● **Wstęp**

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● **Używać zgodnie z przeznaczeniem**

Ten produkt to przenośne, bezstykowe tester napięcia, używane do sprawdzania, czy kabel lub gniazdko są pod napięciem. Produkt wyposażony jest w bezdotykową detekcję prądu przemiennego, funkcję automatycznego wyłączania zasilania i latarkę. Każde inne użycie lub modyfikacja produktu jest uważane za niewłaściwe i wiąże się z ryzykiem wypadków. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z niewłaściwego użytkowania. Przyrząd nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego. Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku w pomieszczeniach. Zawsze należy

przestrzegać przepisów i regulacji obowiązujących w kraju użytkowania.

● Zakres dostawy

- 1× Tester napięcia
- 2× Bateria (1,5 V, LR03, AAA)
- 1× Instrukcja obsługi

● Opis części

- 1  Przycisk
- 2  Przycisk
- 3  Klips
- 4  Pokrywka komory baterii
- 5  Osłona palców
- 6  Końcówka
- 7  Latarka LED

● Dane techniczne

Zakres detekcji napięcia:	70–1000 V~, 50–60 Hz
Kategoria pomiarowa:	CAT III, 1 000 V
Bateria:	2 baterie (1,5 V, LR03, AAA)
Wskaźnik niskiego napięcia baterii:	Miga zielona dioda LED
Gabaryty:	154 mm × 30 mm × 22 mm
Waga (bez baterii):	41 g
Użytkowanie	
Temperatura:	0 °C do +40 °C
Wilgotność względna:	< 85 %
Zakres stosowania:	W pomieszczeniach



Instrukcje bezpieczeństwa

Przed użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami obsługi i bezpieczeństwa. Przekazując produkt innym osobom, należy dołączyć do niego wszystkie dokumenty.

- W przypadku szkód spowodowanych nieprzestrzeganiem instrukcji bezpieczeństwa gwarancja traci ważność! Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności w przypadku wystąpienia szkód wtórnych!

- Nie bierzemy odpowiedzialności za uszkodzenia mienia lub obrażenia ciała, powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania lub nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa! W takich przypadkach następuje wygaśnięcie gwarancji.
- Nieautoryzowane przeróbki i/lub modyfikacje produktu są niedozwolone ze względów bezpieczeństwa i licencyjnych. Nie demontować produktu.
- Produkt nie jest zabawką. Zachowywać szczególną ostrożność, gdy w pobliżu są dzieci.
- Produkt nie może być używany do sprawdzania braku napięcia. Brak napięcia można sprawdzić tylko za pomocą bipolarnego testera napięcia zgodnie z normą EN 61243-3.
- Podczas sprawdzania napięcia sygnał dźwiękowy nie dostarcza wiarygodnych informacji na temat rodzaju i poziomu napięcia.
- Dotykać produktu tylko w miejscach przeznaczonych do tego celu. Nie zakrywać elementów wyświetlacza.
- Zachowywać szczególną ostrożność podczas pracy z napięciami powyżej 30 V~ lub 30 V ! Nawet przy takich napięciach istnieje niebezpieczeństwo śmiertelnego porażenia prądem podczas dotykania przewodów elektrycznych.
- Jeżeli bezpiecznego działania nie można już zagwarantować, produkt należy wycofać z eksploatacji i zabezpieczyć przed przypadkowym użyciem. Nie można zakładać bezpiecznego użytkowania, jeśli:
 - Produkt posiada widoczne uszkodzenia,
 - Produkt nie działa i
 - Produkt był przechowywany przez dłuższy okres czasu w niekorzystnych warunkach lub
 - Podczas transportu produkt został poddany znacznym obciążeniom.
- Nie należy pozostawiać porzuconych opakowań, ponieważ mogą stać się niebezpieczną zabawką dla dzieci.
- Regularnie sprawdzać bezpieczeństwo techniczne produktu, np. uszkodzenie obudowy lub przygnieciony kabel.

- W żadnym wypadku produktu nie należy otwierać ani używać po usunięciu pokryw. Niebezpieczeństwo śmiertelnych obrażeń!
- Przy braku pewności co do prawidłowego działania lub z chwilą pojawienia się pytań, które nie zostały omówione w niniejszej instrukcji obsługi, należy skonsultować się z wykwalifikowanym elektrykiem.
- Nie należy używać produktu w pomieszczeniach lub w niekorzystnych warunkach środowiskowych, w których mogą występować łatwopalne gazy, opary lub pyły.
- Nie używać produktu w bezpośrednim sąsiedztwie:
 - Silnych pól magnetycznych lub elektromagnetycznych,
 - Anten nadawczych lub generatorów wysokiej częstotliwości.
- Nigdy nie włączać produktu natychmiast po przeniesieniu go z zimnego do ciepłego otoczenia. Powstająca kondensacja może uszkodzić produkt. Przed włączeniem odczekać, aż produkt osiągnie temperaturę pokojową.
- Z produktem należy obchodzić się ostrożnie. Produkt może zostać uszkodzony, jeśli zostanie zgnieciony, uderzony lub upuszczony, nawet z małej wysokości.



Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące baterii i akumulatorów

- ⚠ ŚMIERTELNE NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Baterie/akumulatory należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. W przypadku połknięcia należy niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.
- Połknięcie może spowodować oparzenia, perforację tkanek miękkich i śmierć. W ciągu 2 godzin od spożycia mogą wystąpić poważne oparzenia.



ZAGROŻENIE WYBUCEM! Nigdy nie ładować zwykłych baterii nieprzeznaczonych do ładowania. Nie zwierać baterii/akumulatorów ani ich nie otwierać. Może to spowodować przegrzanie, pożar lub pęknięcie.

- Baterii lub akumulatorów nie wolno wrzucać do ognia lub wody.
- Nie wywierać obciążeń mechanicznych na baterie lub akumulatorki.

Ryzyko wycieku z baterii lub akumulatorów

- Unikać ekstremalnych warunków otoczenia oraz temperatur, które mogłyby mieć wpływ na baterie lub akumulatorki, np. grzejników lub bezpośredniego światła słonecznego.
- Jeśli baterie/akumulatorki wylały się, unikać kontaktu chemikaliów ze skórą, oczami i błonami śluzowymi! Miejsca kontaktu natychmiast przepłukać czystą wodą i skonsultować się z lekarzem!



NOSIĆ RĘKAWICE OCHRONNE! Cieknące albo uszkodzone baterie/akumulatorki mogą powodować poparzenia w kontakcie ze skórą. Przez cały czas nosić odpowiednie rękawice ochronne.

- W razie wycieku natychmiast wyjąć baterie lub akumulatorki z produktu, aby uniknąć uszkodzenia.
- Używać wyłącznie baterii/akumulatorów tego samego typu. Nie mieszać ze sobą używanych i nowych baterii/akumulatorów.
- Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, baterie lub akumulatorki należy wyjąć z produktu.

Ryzyko uszkodzenia produktu

- Używać wyłącznie baterii/akumulatorów zalecanego typu!
- Baterie/akumulatorki wkładać zgodnie ze znakami polaryzacji (+) i (–), znajdującymi się na bateriach/akumulatorkach oraz na produkcie.
- Przed włożeniem wyczyścić styki baterii/akumulatorów i styki w komorze na baterie!
- Zużyte baterie/akumulatorki niezwłocznie wyjmować z produktu.

● Przed pierwszym użyciem

- Po rozpakowaniu produktu należy sprawdzić, czy dostawa jest kompletna i czy wszystkie części są

w dobrym stanie. Przed użyciem usunąć wszystkie materiały pakunkowe.

● Wkładanie lub wymiana baterii

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Gdy poziom naładowania baterii jest niski, zielona dioda LED zaczyna regularnie migać. Baterie należy natychmiast wymienić, aby uchronić się przed brakiem detekcji (lub usterką produktu).

⚠ OSTRZEŻENIE! Przed wymianą baterii: Wyłączyć produkt.

1. Zdjąć pokrywę komory baterii **4**, przekręcając w lewo.
2. Do komory baterii włożyć 2 baterie (1,5 V, AAA, LR03). Zwracać uwagę na prawidłową biegunowość baterii (pokazaną na obudowie produktu).
3. Założyć pokrywę komory baterii **4**, przekręcając w prawo.

● Użytkowanie

● Włączanie/wyłączanie

- **Włączanie:** Nacisnąć przycisk **1**. Zaświeci się zielona dioda LED. Rozlegnie się 1 dźwięk wbudowanego brzęczyka.
- **Wyłączanie:** Nacisnąć ponownie przycisk **1**. Zielona dioda LED zgaśnie. Rozlegnie się 2 dźwięk wbudowanego brzęczyka.
- **Funkcja automatycznego wyłączenia:** Jeśli produkt nie będzie używany przez około 5 minut, to wyłączy się automatycznie. Nacisnąć przycisk **1**, aby ponownie włączyć produkt.

Wyłączanie brzęczyka podczas pracy

1. Wyłączyć produkt (patrz akapit „Włączanie/wyłączanie”).
2. Przytrzymać wciśnięty przycisk **1**, aż zaświeci się zielona dioda LED. Rozlegnie się 1 dźwięk wbudowanego brzęczyka. Brzęczyk będzie nieczynny, dopóki produkt nie zostanie wyłączony.

● Wykrywanie napięcia przemiennego

❗ RADY:

- Końcówka  musi znajdować się odpowiednio blisko testowanego obiektu.
- W przypadku różnych kabli lub gniazd do testowania czułość wykrywania produktu może być zróżnicowana. To jest normalne.
- Jeśli brzęczyk został wyłączony, to produkt nie generuje dźwięku podczas wykrywania (patrz akapit „Wyłączanie brzęczyka podczas pracy”).

Sprawdzanie funkcjonalności produktu

1. **Włączyć produkt:** Nacisnąć przycisk  .
Zaświeci się zielona dioda LED. Brzęczyk odezwie się 1 razy. Produkt jest gotowy do wykrywania napięcia przemiennego.
2. Końcówkę  przysunąć do źródła znanego napięcia prądu przemiennego (takiego jak gniazdko elektryczne). Gdy czerwona dioda LED zacznie migać, a wbudowany brzęczyk odezwie się 1 raz, to produkt może być używany.

Wykrywanie napięcia przemiennego

1. Upewnić się, że produkt jest ciągle włączony (świeci się zielona dioda LED).
 2. Końcówkę  przysunąć do testowanego kabla lub gniazda. Jeśli produkt wykryje napięcie przemiennie, to czerwona dioda LED zacznie migać, a brzęczyk odezwie się 1 raz. Im bliżej produkt będzie przysunięty do kabla lub gniazda, tym wyższa będzie częstotliwość migania czerwonej diody LED i częstotliwość dźwięków brzęczyka.
- ❑ **Wyłączanie:** Nacisnąć ponownie przycisk  .
Zielona dioda LED zgaśnie. Brzęczyk odezwie się 2 razy.

● Latarka

- ❑ **Włączanie latarki:** Przytrzymać wciśnięty przycisk  .
- ❑ **Wyłączanie latarki:** Zwolnić przycisk  .

● Czyszczenie i konserwacja

- Produkt nie wymaga żadnych prac konserwacyjnych. Wewnątrz produktu nie elementów podlegających serwisowaniu.
- Nie pozwalać, aby płyn dostał się do wnętrza produktu. W przeciwnym razie produkt może ulec uszkodzeniu.
- Nie należy używać ściernych środków czyszczących, alkoholu ani innych roztworów chemicznych, ponieważ mogą uszkodzić obudowę lub nawet zakłócać działanie.
- Do czyszczenia używać suchej, niestrzępiącej się szmatki.
- Produkt należy utrzymywać w czystości, aby zapewnić jego bezproblemową pracę.

● Przechowywanie

- Zawsze przechowywać produkt w miejscu wolnym od pyłu.
- Jeśli produkt nie jest używany przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie.
- Produkt należy przechowywać w suchym miejscu.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne/20–22: Papier i tektura/80–98: Materiały kompozytowe.

Produkt:



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych

i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Uszkodzone lub zużyte baterie/akumulatory muszą być poddane recyklingowi. Oddać baterie/akumulatory i/lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



Niewłaściwa utylizacja baterii/akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Przed utylizacją należy wyjąć baterie/akumulatory z produktu.

Baterii/akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie/akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykaże wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie wniosku, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

Do wszystkich zapytań proszę mieć przygotowany paragon i numer artykułu (IAN 516653_2510) jako dowód zakupu.

Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej produktu, na grawerze na produkcie, na stronie tytułowej instrukcji (w lewym dolnym rogu) lub na naklejce z tyłu lub na spodzie produktu.

W przypadku wystąpienia usterek funkcjonalnych lub innych wad należy najpierw skontaktować się telefonicznie lub pocztą elektroniczną z wymienionym poniżej działem serwisowym.

Następnie można wysłać produkt zarejestrowany jako wadliwy na podany adres serwisowy bezpłatnie, załączając dowód zakupu (paragon) i określając, na czym polega wada i kiedy wystąpiła.

Te i wiele innych instrukcji można przeglądać i pobrać na stronie parkside-diy.com. Ten kod QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę parkside-diy.com. Wybierz swój kraj i użyj maski wyszukiwania, aby wyszukać instrukcje obsługi. Wprowadź numer artykułu (IAN) 516653_2510, aby uzyskać dostęp do instrukcji obsługi artykułu.



● Serwis



Serwis Polska

Tel.: 008004912069

Formularz kontaktowy na stronie
parkside-diy.com

IAN 516653_2510



Naudojami įspėjamieji nurodymai ir simboliai	Psl	71
Ižanga	Psl	73
Naudojimas pagal paskirtį	Psl	73
Komplektacija	Psl	74
Dalių aprašymas	Psl	74
Techniniai duomenys	Psl	74
Saugos nuorodos	Psl	74
Saugos nuorodos baterijoms/ akumuliatoriams	Psl	76
Prieš pirmą kartą naudodami	Psl	77
Baterijų įdėjimas/pakeitimas	Psl	77
Naudojimas	Psl	78
Įjungimas/išjungimas	Psl	78
Kintamos įtampos aptikimas	Psl	78
Kišeninis žibintuvėlis	Psl	79
Valymas ir priežiūra	Psl	79
Sandėliavimas	Psl	79
Išmetimas	Psl	79
Garantija	Psl	80
Veiksmai norint pasinaudoti garantija	Psl	81
Klientų aptarnavimas	Psl	82

Naudojami įspėjamieji nurodymai ir simboliai

Šioje naudojimo instrukcijoje ir ant pakuotės naudojami šie įspėjamieji nurodymai:



PAVOJUS! Šis simbolis su signaliniu žodžiu „Pavojus“ nurodo didelės rizikos pavojų, kurio neišvengus įvyks sunkus ar mirtinas sužalojimas.



PERSPĖJIMAS! Šis simbolis su signaliniu žodžiu „Perspėjimas“ nurodo vidutinės rizikos pavojų, kurio neišvengus galimas sunkus ar mirtinas sužalojimas.



ATSARGIAI! Šis simbolis su signaliniu žodžiu „Atsargiai“ nurodo mažos rizikos pavojų, kurio neišvengus galimas lengvas ar vidutinio sunkumo sužalojimas.



DĖMESIO! Šis simbolis su signaliniu žodžiu „Dėmesio“ rodo pavojų sugadinti materialinį turtą.



PERSPĖJIMAS! Elektros smūgio pavojus



PASTABA: Šis simbolis su signaliniu žodžiu „Pastaba“ nurodo papildomą naudingą informaciją.



Sprogimo pavojus!



Mūvėkite apsaugines pirštines!



Gaminys visuomet apsaugotas dviguba arba sustiprinta izoliacija.



Kintamoji srovė/įtampa



Nuolatinė srovė/įtampa

	Simbolis „kišeninis žibintuvėlis“
	Simbolis „ĮJUNGTI/IŠJUNGTI“
	CE ženklas patvirtina gaminiui galiojančių ES direktyvų atitikimą.
	Perskaitykite naudojimo instrukciją.
	Naudokite tik sausose patalpose.
	Baterijos pridėtos
 	Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje
	Nemeskite į ugnį
	Neįstatykite neteisingai
	Nedeformuokite/nepažeiskite
	Neatidarykite/neardykite
	Nemaišykite skirtingų tipų arba prekių ženklų
	Nemaišykite naujų ir naudotų

	Nekraukite
	Laikykitė atokiai nuo vandens ir per didelės drėgmės
	Nesujunkite trumpai
	Įstatykite teisingai
	Saugos nuorodos Veiksmų nurodymai

BEKONTAKTIS ĮTAMPOS MATUOKKLIS

● **Įžanga**

Sveikiname Jus įsigijus naują gaminį. Tai aukštos kokybės gaminy. Naudojimo instrukcija yra neatskiriama šio gaminio dalis. Joje yra svarbių nurodymų dėl saugos, naudojimo ir grąžinamojo perdirbimo. Prieš naudodami šį gaminį, gerai susipažinkite su visais jo naudojimo ir saugos nurodymais. Naudokite gaminį tik pagal aprašymą ir nurodytą paskirtį. Perduodami šį gaminį kitiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

● **Naudojimas pagal paskirtį**

Šis gaminy yra nešiojamasis, bekontaktis įtampos matuoklis, kuriuo galima patikrinti, ar laide arba kištukiniame lizde yra įtampos. Gaminyje įrengta bekontakčio kintamosios įtampos aptikimo sistema, automatinė atjungimo funkcija ir kišeninis žibintuvėlis. Bet koks kitoks gaminio naudojimas arba pakeitimas laikomi neatitinkančiais paskirties ir susiję su didelėmis saugos rizikomis. Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės už žalą, kuri atsirado dėl netinkamo naudojimo.

Jis neskirtas naudoti komerciniais tikslais. Šis gaminy numatytas naudoti tik patalpose. Visuomet laikykitės naudojimo šalyje galiojančių taisyklių ir įstatymų.

● Komplektacija

- 1× Bekontaktis įtampos matuoklis
- 2× Baterijos (1,5 V, LR03, AAA)
- 1× Naudojimo instrukcija

● Dalių aprašymas

- 1  Mygtukas
- 2  Mygtukas
- 3  Segtukas
- 4  Baterijų skyrelio dangtelis
- 5  Pirštų apsauga
- 6  Antgalis
- 7  Kišeninis šviesos diodų žibintuvėlis

● Techniniai duomenys

Įtampos registravimo diapazonas:	70–1000 V~, esant 50–60 Hz
Matavimo kategorija:	CAT III, 1000 V
Baterija:	2 baterijos (1,5 V, LR03, AAA)
Rodmuo esant žemam akumuliuotiausios baterijos įkrovos lygiui:	Mirksi žalias LED
Dydis:	154 mm × 30 mm × 22 mm
Svoris (be baterijos):	41 g
Naudojimas	
Temperatūra:	nuo 0 °C iki +40 °C
Santykinė oro drėgmė:	< 85 %
Taikymo sritis:	Vidaus naudojimas



Saugos nuorodos

Prieš naudodami gaminį susipažinkite su visomis naudojimo ir saugos nuorodomis. Jei perduosite gaminį kitiems, perduokite ir visus dokumentus.

- Jei žala atsiranda dėl to, kad nesilaikoma šių saugos instrukcijų, garantija negalioja! Garantija netaikoma pasekminei žalai!
- Žalos turtui ar asmenims, atsiradusios dėl netinkamo naudojimo arba saugos nuorodų

nesilaikymo, atveju atsakomybė neprisiimama!
Tokiais atvejais teisė į garantiją prarandama.

- Savarankiškai perdaryti ir (arba) keisti gaminį saugos ir leidimo sumetimais draudžiama. Neišardykite gaminio.
- Šis gaminys nėra žaislas. Itin atsargiai elkitės, jei šalia yra vaikų.
- Gaminio negalima naudoti tikrinant, ar nėra įtampos. Tikrinti, ar nėra įtampos, galima tik su dvipoliu įtampos indikatoriumi pagal EN 61243-3.
- Girdimas garso signalas tikrinant įtampą patikimų duomenų dėl įtampos tipo ir aukščio neperduoda.
- Gaminį imkite tik už tam skirtų rankenų. Neuždenkite rodymo elementų.
- Būkite itin atsargūs, kai dirbate esant didesnei nei 30 V~ arba 30 V  įtampai! Jei prisiliesite prie elektros laidininko, esant net ir tokiai įtampai egzistuoja mirtino elektros smūgio pavojus.
- Jei saugiai naudoti nebegalima, gaminio reikia nebeekspluatuoti ir apsaugoti, kad juo nebūtų netyčia pasinaudota. Negalima laikyti, kad naudojimas yra saugus, jei:
 - Matyti, kad gaminys pažeistas,
 - Gaminys neveikia ir
 - Gaminys ilgesnį laiką buvo laikomas netinkamomis sąlygomis arba
 - Transportuojant gaminys buvo labai apkrautas.
- Nepalikite pakavimo medžiagų be priežiūros, nes vaikai gali pradėti su jomis žaisti, o dėl to kyla pavojus.
- Reguliariai tikrinkite techninį gaminio saugumą, pvz., ar nepažeistas korpusas arba nesuspausti laidai.
- Nuėmus dangtelius jokia būdu gaminio negalima atidaryti arba naudoti. Mirtino sužeidimo pavojus!
- Jei nežinote, kaip tinkamai naudotis, arba kyla klausimų, kurie šioje naudojimo instrukcijoje liko neaptarti, pasikonsultuokite su kvalifikuotu elektros specialistu.
- Nenaudokite gaminio patalpose arba nepalankiomis aplinkos sąlygomis, kai yra arba galėtų būti degių dujų, garų arba dulkių.

- Nenaudokite gaminio visai šalia:
 - Stiprių magnetinių arba elektromagnetinių laukų,
 - Siuntimo antenų arba radijo dažnio (RD) generatorių.
- Niekada iškart neįjunkite gaminio iš šaltos aplinkos jį pernešę į šiltą. Susidarantis kondensatas gali pažeisti gaminį. Leiskite gaminiui prisitaikyti iki patalpos temperatūros, prieš pakartotinai jį įjungdami.
- Naudodami gaminį, būkite atsargūs. Įspaudus, sutrenkus gaminį arba leidus jam nukristi (net iš nedidelio aukščio), jį galima sugadinti.



Saugos nuorodos baterijoms/akumuliatoriams

- ⚠ **PAVOJUS GYVYBEI!** Baterijas/akumuliatorius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Jei prarijote, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.
- Prarijus galimi nudegimai, prasiskverbimas per minkštąjį audinį ir mirtis. Sunkūs nudegimai gali atsirasti per 2 valandas po prarijimo.



SPROGIMO PAVOJUS! Niekada nebandykite krauti neįkraunamųjų baterijų pakartotinai. Baterijoms/akumuliatoriams nesukelkite trumpojo jungimo ir (arba) jų neatidarykite. To pasekmė gali būti perkaitimas, gaisro pavojus arba trūkimas.

- Niekuomet nemeskite baterijų/akumuliatorių į ugnį ar vandenį.
- Neleiskite, kad baterijas/akumuliatorius veiktų mechaninė apkrova.

Baterijų/akumuliatorių išsiliejimo rizika

- Venkite ekstremalių sąlygų ir temperatūrų, kurios gali turėti poveikį baterijoms/akumuliatoriams, pvz., radiatorių/tiesioginių saulės spindulių.
- Kai baterijų/akumuliatorių įkrova išsenka, venkite odos, akių ir gleivinių sąlyčio su chemikalais! Tuoju nuplaukite atitinkamas vietas skaidriu vandeniu ir kreipkitės į gydytoją!



MŪVĖKITE APSAUGINES PIRŠTINES!

Pažeistos arba tekančios baterijos/akumuliatoriai, jei prie jų prisiliesite, gali išsėdinti odą. Todėl šiuo atveju mūvėkite tinkamas apsaugines pirštines.

- Baterijų/akumuliatorių išsiliejimo atveju tuojau pašalinkite juos iš gaminio, kad išvengtumėte pažeidimų.
- Naudokite tik to paties tipo baterijas/akumuliatorius. Nenaudokite senų baterijų/akumuliatorių kartu su naujais.
- Pašalinkite baterijas/akumuliatorius, jei gaminys yra nenaudojamas ilgesnį laiką.

Gaminio pažeidimo rizika

- Naudokite tiktai nurodyto tipo baterijas/akumuliatorius!
- Baterijas/akumuliatorius įdėkite atsižvelgdami į ant baterijos/akumuliatoriaus ir gaminio esančius poliškumo ženklus (+) ir (–).
- Prieš įdėdami nuvalykite kontaktus ant baterijos/akumuliatoriaus ir baterijų skyrelyje!
- Sunaudotą bateriją/akumuliatorių iškart išimkite iš gaminio.

● Prieš pirmą kartą naudodami

- Išpakavę produktą patikrinkite, ar komplektas pilnas ir ar visos dalys tinkamos būklės. Prieš naudodami pašalinkite visas pakuotės medžiagas.

● Baterijų įdėjimas/pakeitimas

⚠ PAVOJUS! Jei baterijos įkrovos lygis žemas, pradeda reguliariai mirksėti žalias LED. Siekiant išvengti sugedusios gaminio funkcijos ir (arba) neaptikimo, baterijas reikia nedelsiant pakeisti.

⚠ PERSPĖJIMAS! Prieš keisdami baterijas: Išjunkite gaminį.

1. Nuimkite baterijų skyrelio dangtelį 4, pasukdami jį prieš laikrodžio rodyklę.
2. Į baterijų skyrelį įdėkite 2 baterijas (1,5 V, AAA, LR03). Įsitinkinkite, kad baterijų poliškumas tinkamas (pavaizduotas ant gaminio korpuso).

3. Vėl uždėkite baterijų skyrelio dangtelį [4], pasukdami jį pagal laikrodžio rodyklę.

● **Naudojimas**

● **Ijungimas/išjungimas**

- **Ijungimas:** Paspauskite mygtuką  [1]. Dega žalias LED. 1 kartą nuskamba įdėtas švilpukas.
- **Išjungimas:** Dar kartą paspauskite mygtuką  [1]. Žalias LED užgesta. 2 kartą nuskamba įdėtas švilpukas.
- **Automatinio išjungimo funkcija:** Jei gaminys nenaudojamas ilgiau nei 5 minutes, jis automatiškai išsijungs. Paspauskite mygtuką  [1], kad vėl įjungtumėte gaminį.

Švilpuko garso išaktyvinimas naudojant

1. Išjunkite gaminį (žr. „Ijungimas/išjungimas“).
2. Kol dega žalias LED, paspaudę palaikykite mygtuką  [1]. 1 kartą nuskamba įdėtas švilpukas. Dabar švilpukas yra išaktyvintas, kol bus išjungtas gaminys.

● **Kintamos įtampos aptikimas**

i PASTABOS:

- Antgalis [6] turi būti pakankamai arti prie objekto, kurį norite patikrinti.
- Jei tikrintini laidai arba kištukiniai lizdai skirtingi, gali skirtis gaminio aptikimo lygis. Tai normalu.
- Jei švilpukas buvo išaktyvintas, gaminys aptikimo metu garso neskleidžia (žr. „Švilpuko garso išaktyvinimas naudojant“).

Gaminio funkcionalumo patikrinimas

1. **Ijunkite gaminį:** Paspauskite mygtuką  [1]. Dega žalias LED. 1 kartą nuskamba švilpukas. Gaminys parengtas aptikti kintamą įtampą.
2. Antgalį [6] veskite link žinomos kintamos įtampos (pvz., kištukinio lizdo). Jei mirksi raudonas LED ir nuskamba įmontuotas švilpukas (1 kartą), gaminį galima naudoti.

Kintamos įtampos aptikimas

1. Patikrinkite, ar gaminys dar įjungtas (ir toliau šviečia žalias LED).

2. Antgalį **6** veskite link laido arba kištukinio lizdo, kuriuos reikia patikrinti. Jei gaminys aptinka kintamą įtampą, mirksi raudonas LED ir 1 kartą nuskamba švilpukas. Kuo arčiau gaminį pritrauksite prie laido arba kištukinio lizdo, tuo aukštesnis yra raudono LED mirksėjimo ir švilpuko dažnis.
- ☐ **Išjungimas:** Dar kartą paspauskite mygtuką  **1**. Žalias LED užgesa. 2 kartus nuskamba švilpukas.

● **Kišeninis žibintuvėlis**

- ☐ **Kišeninio žibintuvėlio įjungimas:** Laikykite paspaudę mygtuką  **2**.
- ☐ **Kišeninio žibintuvėlio išjungimas:** Atleiskite mygtuką  **2**.

● **Valymas ir priežiūra**

- ☐ Gaminio techninė priežiūra nereikalinga. Gaminio viduje techninės priežiūros darbų atlikti jums nereikia.
- ☐ Neleiskite į gaminį patekti skysčiui. Kitaip gaminys gali būti pažeistas.
- ☐ Nenaudokite šveičiamųjų valiklių, alkoholinių valymo priemonių arba kitų cheminių tirpalų, nes jie gali pažeisti korpusą ar net sutrikdyti veikimą.
- ☐ Valykite sausa, pūkų nepaliekančia šluoste.
- ☐ Kad užtikrintumėte sklandžią eksploataciją, rūpinkitės gaminio švara.

● **Sandėliavimas**

- ☐ Visada laikykite gaminį ten, kur nėra dulkių.
- ☐ Jei nenaudosite gaminio ilgesnį laiką, baterijas visada išimkite.
- ☐ Gaminį visuomet laikykite sausoje vietoje.

● **Išmetimas**

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite išmesti įprastose grąžinamojo perdirbimo vietose.



Rūšiuodami atliekas, atkreipkite dėmesį į pakuočių ženklimą, kurį sudaro santrumpos (a) ir skaičiai (b), reiškiantys: 1–7: plastikai/ 20–22: popierius ir kartonas/80–98: kombinuotosios pakuotės.

Produktas:



Daugiau informacijos apie nebetinkamo naudoti gaminio išmetimą sužinosite savo savivaldybės ar miesto administracijoje.



Aplinkos apsaugos sumetimais neišmeskite nebetinkamo naudoti gaminio kartu su buitinėmis atliekomis; pristatykite jį į nurodytus surinkimo punktus. Informacijos apie surinkimo punktus ir jų darbo laiką suteiks vietos kompetentingos institucijos.

Pažeistos arba nebetinkamos naudoti baterijos/akumuliatoriai turi būti perdirbti. Nugabenkite baterijas/akumuliatorius ir (arba) produktą į nurodytas surinkimo vietas.



**Netinkamai išmetant baterijas/
akumuliatorius daroma žala aplinkai!**

Prieš išmesdami produktą, išimkite baterijas/akumuliatoriaus bloką.

Baterijas/akumuliatorius draudžiama išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Juose gali būti nuodingų sunkiųjų metalų, todėl baterijos/akumuliatoriai turi būti tvarkomi kaip specialiosios atliekos. Šie cheminiai simboliai nurodo sunkiuosius metalus: Cd = kadmio, Hg = gyvsidabris, Pb = švinas. Todėl nebetinkamas naudoti baterijas/akumuliatorius nugabenkite į komunalinius surinkimo punktus.

● Garantija

Gaminys buvo pagamintas laikantis griežtų kruopštumo principų ir prieš pristatant buvo atidžiai patikrintas. Esant medžiagų ar gamybos defektams, jūs turite įstatymines teises gaminio pardavėjo atžvilgiu. Ši garantija jokiais būdais neapriboja įstatymais nustatytų jūsų teisių.

Šiam produktui suteikiama 3 metų garantija nuo pirkimo datos. Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Pirkimo kvito originalą laikykite saugioje vietoje, nes šis dokumentas reikalingas kaip pirkimo įrodymas.

Išpakavus gaminį, būtina nedelsiant pranešti apie bet kokius pažeidimus ar defektus, kurie jau buvo pirkimo metu.

Jei per 3 metus nuo šio produkto pirkimo datos išryškės medžiagų ar gamybos trūkumų, produktą savo nuožiūra nemokamai pataisysime arba pakeisime. Patvirtinus garantinį reikalavimą garantinis laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei pataisytoms dalims.

Garantija netaikoma, jei šis produktas apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas.

Garantija taikoma medžiagų ir gamybos trūkumams. Ši garantija netaikoma gaminio dalims, kurios paprastai susidėvi ir todėl yra laikomos susidėvinčiomis dalimis (pvz., baterijos, žarnos, rašalo kasetės), taip pat netaikoma trapioms dalims, pvz., jungikliams arba dalims iš stiklo.

● Veiksmai norint pasinaudoti garantija

Kad galėtume greitai apdoroti Jūsų prašymą, vadovaukitės toliau pateikiamais nurodymais:

Prašome dėl visų užklausų išsaugoti kasos čekį ir gaminio numerį (IAN 516653_2510) kaip pirkimo įrodymą.

Gaminio numerį rasite duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą prietaiso užpakalinėje pusėje ar apačioje.

Jei išryškėtų produkto veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia telefonu arba elektroniniu paštu kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.

Tada sugedusiu pripažintą produktą, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti Jums nurodytu klientų aptarnavimo tarnybos adresu.

parkside-diy.com svetainėje galite atidaryti ir atsisiųsti šią ir daugelį kitų instrukcijų. Su šiuo QR kodu galite tiesiogiai patekti į parkside-diy.com svetainės puslapį. Pasirinkite savo šalį ir pagal paieškos formą susiraskite savo šalies naudojimo instrukciją. Įvesdami gaminio numerį (IAN) 516653_2510 surasite jūsų gaminio naudojimo instrukciją.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

● Klientų aptarnavimas

LT Klientų aptarnavimo tarnyba Lietuva

Tel.: 0 800 33062

Užklausos forma *parkside-diy.com*

IAN 516653_2510



Kasutatud hoiatused ja sümbolid	Lehekülg	84
Sissejuhatus	Lehekülg	86
Otstarbekohane kasutamine	Lehekülg	86
Tarnekomplekt	Lehekülg	87
Osade kirjeldus	Lehekülg	87
Tehnilised andmed	Lehekülg	87
Ohutusjuhised	Lehekülg	87
Patareide/akude ohutusjuhised	Lehekülg	89
Enne esmakordset kasutamist	Lehekülg	90
Patareide sisestamine/vahetamine	Lehekülg	90
Kasutamine	Lehekülg	90
Sisse- ja väljalülitamine	Lehekülg	90
Vahelduvpinge tuvastamine	Lehekülg	91
Taskulamp	Lehekülg	92
Puhastamine ja hooldus	Lehekülg	92
Hoiustamine	Lehekülg	92
Jäätmekäitlus	Lehekülg	92
Garantii	Lehekülg	93
Garantii käsitlemine	Lehekülg	94
Teenindus	Lehekülg	94

Kasutatud hoiatused ja sümbolid

Selles kasutusjuhendis ja pakendil kasutatakse järgmisi hoiatusi:



OHT! See sümbol koos sõnaga „Oht“ tähistab suure riskiteguriga ohtu, mille tagajärjeks on vältimata jätmise korral raske vigastus või surm.



HOIATUS! See sümbol koos sõnaga „Hoiatus“ tähistab keskmise riskiteguriga ohtu, mille tagajärjeks võib vältimata jätmise korral olla raske vigastus või surm.



ETTEVAATUST! See sümbol koos sõnaga „Ettevaatust“ tähistab väikese riskiteguriga ohtu, mille tagajärjeks võib vältimata jätmise korral olla kerge või keskmise raskusega vigastus.



TÄHELEPANU! Sümbol märgusõnaga „Tähelepanu“ hoiatab võimaliku varalise kahju eest.



HOIATUS! Elektrilöögi oht



MÄRKUS: See sümbol koos tunnussõnaga „Märkus“ pakub kasulikku lisateavet.



Plahvatusoht!



Kandke kaitsekindaid!



Toode on täielikult kaitstud kahekordse või tugevdatud isolatsiooniga.



Vahelduvvool/-pinge



Alalisvool/-pinge

	Sümbol „taskulamp“
	Sümbol „SISSE/VÄLJA“
	CE-märgis kinnitab, et seade vastab asjakohastele ELi direktiividele.
	Lugege kasutusjuhendit.
	Kasutage ainult kuivades siseruumides.
	Patareid kuuluvad komplekti
	Hoidke lastele kättesaamatus kohas
	Ärge visake tulle
	Ärge sisestage valepidi
	Ärge deformeerige/kahjustage
	Mitte avada/lahti võtta
	Ärge kunagi kasutage koos erinevaid patareide tüüpe või marke
	Ärge kasutage koos uusi ja kasutatuid patareisid

	Mitte laadida
	Hoidke eemal veest ja liigsest niiskusest
	Ärge lühistage
	Sisestage õigesti
 	Ohutusjuhised Tegevusjuhised

KONTAKTIVABA PINGETESTER

● **Sissejuhatus**

Õnnitleme teid selle uue toote ostu puhul! Olete endale saanud kõrgekvaliteedilise toote. Kasutusjuhend kuulub toote juurde. Selles on olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Enne toote kasutamist tutvuge selle kohta antud kasutus- ja ohutuse alaste juhistega. Kasutage toodet üksnes kirjeldatud viisil ja otstarbel. Toote edasiandmisel kolmandatele isikutele andke kaasa ka kõik toote dokumendid.

● **Otstarbekohane kasutamine**

See toode on kaasaskantav kontaktivaba pingetester, mille abil saab kontrollida, kas kaabel või pistikupesa on pinge all. Tootel on kontaktivaba vahelduvvoolupinge tuvastamise, automaatse väljalülitumise ja taskulambi funktsioon. Igasugune sellest erinev toote kasutamine on otstarbevastane ja võib olla ülimalt ohtlik. Tootja ei vastuta mittesihipärasest kasutamisest tekkinud kahjustuste eest.

Ei ole ette nähtud kasutamiseks ettevõtluses. Toodet tohib kasutada ainult siseruumides. Järgige kasutusriigid eeskirju ja seaduseid.

● Tarnekomplekt

- 1× Kontaktivaba pingetester
- 2× Patareid (1,5 V, LR03, AAA)
- 1× Kasutusjuhend

● Osade kirjeldus

- 1  Nupp
- 2  Nupp
- 3 Taskuklamber
- 4 Patareipesa kate
- 5 Sõrmekaitse
- 6 Ots
- 7 LED-taskulamp

● Tehnilised andmed

Pinge tuvastusvahemik:	70–1000 V~, 50–60 Hz juures
Mõõtmiskategooria:	CAT III, 1000 V
Patarei:	2 patareid (1,5 V, LR03, AAA)
Patarei madala laetuse näit:	Roheline LED vilgub
Suurus:	154 mm × 30 mm × 22 mm
Mass (patareideta):	41 g
Kasutamine	
Temperatuur:	0 °C kuni +40 °C
Suhteline õhuniiskus:	< 85 %
Kasutuskohad:	Siseruumides kasutamine



Ohutusjuhised

Tutvuge enne toote kasutamist kõikide kasutus- ja ohutusjuhistega. Kui annate selle toote teistele edasi, andke ka kõik dokumendid kaasa.

- Kui esineb kahjustusi, mis tulenevad käesolevate ohutusjuhiste eiramisest, muutub garantii kehtetuks! Tootja ei vastuta kaasnevate kahjude eest!
- Me ei vastuta varalise kahju või vigastuste puhul, mis tulenevad kasutamisevigadest või ohutusjuhiste eiramisest! Nendel juhtudel kaotab garantii kehtivuse.

- Omavoliline ümberehitamine ja/või modifitseerimine on ohutuse ja nõuetele vastavuse tagamise põhjustel keelatud. Ärge monteeri toodet lahti.
- Toode ei ole mänguasi. Olge eriti ettevaatlik, kui läheduses on lapsi.
- Toodet ei tohi kasutada pinge alt vabastamise kontrollimiseks. Pinge alt vabastamist tohib kontrollida ainult bipolaarse pingetesteriga, mis vastab standardile EN 61243-3.
- Kuuldav helisignaal ei anna usaldusväärseid andmeid pinge liigi ja tugevuse kohta.
- Puudutage toodet ainult selleks ettenähtud käepidemetest. Ärge katke näidikuelemente kinni.
- Olge eriti ettevaatlik, kui töötate pingetega üle 30 V~ või 30 V ! Isegi nende pingete juures valitseb surmava elektrilöögi oht, kui puudutate elektrijuhtmeid.
- Kui toote ohutu kasutamine ei ole enam tagatud, tuleb toode kasutuselt kõrvaldada ja kaitsta juhusliku kasutamise eest. Ohutu kasutamine ei ole enam tagatud, kui:
 - Tootel on silmnähtavaid kahjustusi,
 - Toode ei tööta enam ja
 - Toodet hoiti pikemat aega ebasoodsatel tingimustel või
 - Toode on transportimise käigus olnud suurte koormuste all.
- Ärge jätke pakendeid järelevalveta, kuna lapsed võivad nendega mängida ja ohtu sattuda.
- Kontrollige regulaarselt toote tehnilist ohutust, nt korpuse kahjustuste või kinnikiilunud juhtmete suhtes.
- Toodet ei tohi mingil juhul avada ega kasutada, kui katted on eemaldatud. Eluohtlike vigastuste oht!
- Kui te pole kindel, kuidas seadet õigesti kasutada, või kui teil tekib küsimusi, mida käesolevas kasutusjuhendis ei käsitleta, küsige nõu kvalifitseeritud elektrispetsialistilt.
- Ärge kasutage toodet ruumides või ega ebasoodsates keskkonnatingimustes, kus võib esineda süttivaid gaase, auruseid või tolmu.
- Ärge kasutage toodet järgmiste elementide vahetus läheduses:

- Tugevad magnetilised või elektromagnetilised väljad,
- Saateantennid või HF-generaatorid.
- Ärge lülitage kunagi toodet kohe sisse pärast külmast keskkonnast sooja kohta viimist. Tekkiv kondenseeruv vesi võib toodet kahjustada. Laske tootel enne sisselülitamist toatemperatuurile soojeneda.
- Käsitsege toodet ettevaatlikult. Toode võib kahjustada saada kokkusurumise, löökide või isegi madalalt kõrguselt kukkumiste korral.



Patareide/akude ohutusjuhised

⚠ ELUOHTLIK! Hoidke patareisid/akusid lastele kättesaamatus kohas. Allaneelamise korral pöörduge viivitamatult arsti juurde.

- Allaneelamine võib põhjustada põletusi, pehmete kudede perforatsiooni ja surma. Raske põletus võib tekkida 2 tunni jooksul pärast allaneelamist.



PLAHVATUSOHT! Patareid, mis ei ole ette nähtud laadimiseks, ei tohi mingil juhul uuesti laadida. Ärge lühistage patareisid/akusid ja ärge avage neid. Tagajärjeks võib olla ülekuumenemine, tulekahju või lõhkemine.

- Patareisid/akusid ei tohi visata tulle ega vette.
- Patareisid/akusid ei tohi koormata mehaaniliselt.

Patareide/akude lekkimise oht

- Vältige äärmuslikke tingimusi ja temperatuure, mis võivad patareid/akut mõjutada, nt küttekehad või otsene päikese kiirgus.
- Kui patareid/akud on lekkinud, jälgige, et kemikaalid ei puutuks kokku naha, silmade või limaskestadega! Loputage kokkupuutekohti kohe puhta veega ja minge arsti juurde!



KANDKE KAITSEKINDAID! Lekkinud või kahjustatud patareid/akud võivad nahaga kokkupuutumisel põhjustada söövitusi. Seepärast kandke sellises olukorras sobivaid kaitsekindaid.

- Kui patareid/akud lekivad, siis eemaldage need kohe tootest, et vältida kahjustuste tekkimist.
- Kasutage ainult samatüübilisi patareisiid/akusid. Ärge kasutage vanu patareisiid/akusid koos uutega.
- Eemaldage patareid/akud, kui te ei kasuta toodet pikema aja jooksul.

Toote kahjustamise oht

- Kasutage ainult näidatud liiki patareisiid/akusid!
- Sisestage patareid/akud tootesse vastavalt patareil/akul näidatud polaarsuse märgile (+) ja (-).
- Enne sissepanemist puhastage patarei/aku ja patareipesa kohtakte!
- Eemaldage kasutatud patareid/akud tootest kohe.

● **Enne esmakordset kasutamist**

- Kontrollige pärast toote lahtipakkimist, kas tarnekomplekt on terviklik ja kas kõik detailid on nõuetekohases seisukorras. Eemaldage enne kasutamist kõik pakendiosad.

● **Patareide sisestamine/vahetamine**

⚠ **OHT!** Kui patareide laetustase väheneb, hakkab roheline LED regulaarselt vilkuma. Patareid tuleb kohe välja vahetada, vältimaks toote mittetuvastamist (või) väärtalitlust.

⚠ **HOIATUS!** Enne patareide vahetamist: Lülitage toode välja.

1. Eemaldage patareipesa kate [4], pöörates seda vastupäeva.
2. Sisestage 2 patareid (1,5 V, AAA, LR03) patareipesasse. Jälgige patareide õiget polaarsust (märgitud toote korpusele).
3. Paigaldage patareipesa kate [4] tagasi, pöörates seda päripäeva.

● **Kasutamine**

● **Sisse- ja väljalülitamine**

- **Sisselülitamine:** Vajutage nuppu  [1]. Roheline LED põleb. Integreeritud sumisti heli kostab 1x.

- **Väljalülitamine:** Vajutage uuesti nuppu  **1**. Roheline LED kustub. Integreeritud sumisti heli kostab 2x.
- **Automaatne väljalülitusfunktsioon:** Kui seadet ei kasutata kauem kui 5 minutit, lülitub see automaatselt välja. Toote uuesti sisselülitamiseks vajutage nuppu  **1**.

Sumisti heli inaktiveerimine kasutamise ajal

1. Lülitage toode sisse (vt „Sisse- ja väljalülitamine“).
2. Hoidke nuppu  **1** all, kuni roheline LED süttib. Integreeritud sumisti heli kostab 1x. Sumisti on nüüd inaktiveeritud, kuni toode välja lülitatakse.

● Vahelduvpinge tuvastamine

i MÄRKUSED:

- Ots **6** peab olema kontrollitavale objektile piisavalt lähedal.
- Erinevate kontrollitavate juhtmete või pistikupesade puhul võib toote tuvastamise tundlikkus erinev olla. See on normaalne.
- Kui sumisti on inaktiveeritud, ei kosta selle heli tuvastamise käigus (vt „Sumisti heli inaktiveerimine kasutamise ajal“).

Toote talitluse kontrollimine

1. **Lülitage toode sisse:** Vajutage nuppu  **1**. Roheline LED põleb. Sumisti heli kostab 1x. Toode on vahelduvpinge tuvastamiseks valmis.
2. Liigutage otsa **6** teadaoleva vahelduvpinge (nt pistikupesa) läheduses. Kui punane LED vilgub ja integreeritud sumisti heli kostab 1x, saab toodet kasutada.

Vahelduvpinge tuvastamine

1. Kontrollige, kas toode on veel sisse lülitatud (roheline LED põleb endiselt).
 2. Liigutage ots **6** kontrollitava juhtme või kontrollitava pistikupesa lähedusse. Kui toode tuvastab vahelduvpinge, vilgub punane LED ja sumisti heli kostab 1x. Mida lähemale kaablile või pistikupesale toote liigutate, seda suurem on punase LED-i vilkumissagedus ja sumisti heli sagedus.
- **Väljalülitamine:** Vajutage uuesti nuppu  **1**. Roheline LED kustub. Sumisti heli kostab 2x.

● Taskulamp

- **Taskulambi sisselülitamine:** Hoidke nupp  [2] vajutatult.
- **Taskulambi väljalülitamine:** Vabastage nupp  [2].

● Puhastamine ja hooldus

- Toode on hooldusvaba. Toote sisemuses ei ole osi, mis vajaksid teiepoolseid hooldustöid.
- Jälgige, et ükski vedelik ei satuks tootesse. Vedelik võib toodet kahjustada.
- Ärge kasutage küürivaid puhastusvahendeid, puhastusalkoholi või muid keemilisi lahusteid, kuna need võivad kesta kahjustada või isegi toimimist mõjutada.
- Kasutage kuivatamiseks kuiva, ebamevaba lappi.
- Hoidke toode puhas, et tagada selle tõrgeteta talitlus.

● Hoiustamine

- Hoidke toodet alati tolmuvabas keskkonnas.
- Eemaldage alati patareid, kui te ei kasuta toodet pikema aja jooksul.
- Hoidke toodet kuivas kohas.

● Jäätmekäitlus

Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest, mida saab käidelda kohalikes ringlussevõtu keskustes.



Jälgige prügi sorteerimisel pakkematerjalide tähistusi, mis koosnevad lühenditest (a) ja numbritest (b) ning nende tähendused on järgmised: 1–7: plastik/20–22: paber ja papp/80–98: liitmaterjalid.

Toode:



Küsige vana toote käitlemise võimaluste kohta oma valla- või linnavalitsusest.



Ärge visake oma vana toodet keskkonna kaitsmise huvides olmeprügi hulka, käidelve see nõuetekohaselt. Kogumispunktide ja nende lahtioleku aegade kohta saate teavet asjakohasest haldusasutusest.

Katkised ja kasutatud patareid/akud tuleb ringlusse võtta. Viige patareid/akud ja/või toode selleks ettenähtud kogumiskohta.



Patareide/akude varest jäätmekäitlusest tulenevad keskkonnakahjustused!

Enne toote jäätmekäitlusesse andmist võtke sellest patareid/akupakk välja.

Patareisid/akusid ei tohi visata olmeprügi hulka. Need võivad sisaldada mürgiseid raskemetalle ning kuuluvad eriprügi hulka. Raskemetallide keemilised sümbolid on järgmised: Cd = kaadmium, Hg = elavhõbe, Pb = plii. Seetõttu viige kasutatud patareid/akud kohaliku omavalitsuse kogumispunkti.

● Garantii

Toode on valmistatud rangete kvaliteedijuhiste järgi ja seda on enne tarnimist põhjalikult kontrollitud. Materjali- või tootmisdefektide korral on teil seaduslikud õigused toote müüja suhtes. Teie seadusjärgsed õigused ei ole mingil juhul piiratud meie allpool sätestatud garantiiga.

Selle toote garantii kehtib 3 aastat alates ostukuupäevast. Garantiaeg algab ostukuupäevaga. Hoidke müügitšeki originaali kindlas kohas, kuna see dokument on vajalik ostu tõendamiseks.

Kõikidest kahjustustest või defektidest, mis esinesid juba ostmise ajal, tuleb teatada kohe pärast toote lahtipakkimist.

Kui tootel ilmneb 3 aasta jooksul alates ostukuupäevast materjali- või teostusviga, parandame või asendame selle omal valikul teie eest tasuta. Garantiiperioodi ei pikendata kinnitatud garantiinõudega. See kehtib ka asendatud ja parandatud osade kohta.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toode on kahjustatud, või kui seda on valesti kasutatud või hooldatud.

Garantii katab materjali- ja tootmisdefektid. See garantii ei laiene tooteosadele, mis on tavapäraselt kulunud ja mida seetõttu peetakse kuluvateks

osadeks (nt akud, voolikud, värvikassetid), ega ka purunevate osade kahjustustele, nt lülitid või klaasist osad.

● **Garantii käsitlemine**

Selleks et teie mureküsimus saaks kiire lahenduse, järgige palun alltoodud juhiseid:

Kõikide päringute jaoks hoidke oma ostu tõendamiseks alles kassatšekk ja tootenumber (IAN 516653_2510).

Tootenumbri leiate tootel olevalt tüübisildilt või graveeringult, oma kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote taga- või allosas olevalt kleebiselt.

Toote toimivusvigade või muude puuduste korral võtke kõigepealt telefoni või e-posti teel ühendust alltoodud teenindusosakonnaga.

Lisades defektsele tootele ostudokumendi (kassatšeki), kirjelduse toote puuduste kohta ja andmed selle kohta, millal need ilmnesisid, saate selle tasuta saata teile teadaantud teeninduse aadressile.

Neid ja paljusid teisi käsiraamatuid saate vaadata ja alla laadida lehelt parksides-diy.com. Selle QR-koodi abil satute otse lehele parksides-diy.com. Valige oma riik ja otsige otsinguvälja abil kasutusjuhendeid.

Tootenumbri (IAN) 516653_2510 sisestamisel pääsete ligi oma toote kasutusjuhendile.



● **Teenindus**

EE **Teenindus Eestis**

Tel: 8000049141

Kontakti vorm parksides-diy.com

IAN 516653_2510



Izmantotie brīdinājumi un simboli	Lpp.	96
Ievads	Lpp.	98
Paredzētais lietojums	Lpp.	98
Piegādes komplekts	Lpp.	99
Detaļu apraksts	Lpp.	99
Tehniskie dati	Lpp.	99
Drošības norādījumi	Lpp.	99
Drošības instrukcijas baterijām/ akumulatoriem	Lpp.	101
Pirms pirmās izmantošanas	Lpp.	102
Bateriju ievietošana/maiņa	Lpp.	102
Lietošana	Lpp.	103
Ieslēgšana/izslēgšana	Lpp.	103
Maiņstrāvas sprieguma atpazīšana	Lpp.	103
Kabatas lukturis	Lpp.	104
Tīrīšana un kopšana	Lpp.	104
Glabāšana	Lpp.	104
Utilizācija	Lpp.	104
Garantija	Lpp.	105
Rīcība garantijas gadījumā	Lpp.	106
Serviss	Lpp.	107

Izmantotie brīdinājumi un simboli

Lietošanas instrukcijā un uz iepakojuma tiek izmantoti tālāk norādītie brīdinājumi:



BĪSTAMI! Šis simbols kopā ar signālvārdu “Bīstami” norāda uz augstas riska pakāpes apdraudējumu, un, ja tas netiek novērsts, rodas smaga trauma vai iestājas nāve.



BRĪDINĀJUMS! Šis simbols kopā ar signālvārdu “Brīdinājums” norāda uz vidējas riska pakāpes apdraudējumu, kura neievērošanas dēļ var rasties smaga trauma vai iestāties nāve.



PIESARDZĪBU! Šis simbols kopā ar signālvārdu “Piesardzību” norāda uz zemas riska pakāpes apdraudējumu, kura neievērošanas dēļ var rasties neliela vai vidēji smaga trauma.



UZMANĪBU! Šis simbols kopā ar signālvārdu “Uzmanību” norāda uz iespējamu mantas bojājuma risku.



BRĪDINĀJUMS! Elektriskās strāvas trieciena risks



NORĀDE: Šis simbols kopā ar signālvārdu “Norāde” norāda uz noderīgu papildinformāciju.



Sprādzienbīstamība!



Valkājiat aizsargcimdus!



Izstrādājums ir aizsargāts ar dubultu vai pastiprinātu izolāciju.



Maiņstrāva/spriegums



Līdzstrāva/spriegums

	Simbols “kabatas lukturis”
	Simbols “IESLĒGTS/IZSLĒGTS”
	CE zīme apstiprina atbilstību ES direktīvām, kas piemērojamas izstrādājumam.
	Izlasiet lietošanas instrukciju.
	Izmantojiet tikai sausās iekštelpās.
	Komplektācijā iekļautās baterijas
	Uzglabājiēt bērniem nepieejamā vietā
	Nemetiet ugunī
	Neievietojiet nepareizi
	Nedēformējiēt/nebojājiēt
	Neatveriet/neizjauciet
	Neievietojiet dažādus tipus vai zīmolu
	Neievietojiet vecas kopā ar jaunām

	Nelādējiet
	Netuviniet ūdenim un pārmērīgam mitrumam
	Neveidojiet īsslēgumu
	Ievietojiet pareizi
 	Drošības norādījumi Rīcības norādījumi

BEZKONTAKTA SPRIEGUMA TESTERIS

● **Ievads**

Apsveicam jūs ar jaunā izstrādājuma iegādi! Jūs esat izvēlēties augstas kvalitātes izstrādājumu. Lietošanas instrukcija ir šī izstrādājuma sastāvdaļa. Tā ietver svarīgas norādes attiecībā uz drošību, lietošanu un utilizāciju. Pirms izstrādājuma lietošanas iepazīstieties ar visiem lietošanas un drošības norādījumiem. Izmantojiet izstrādājumu tikai tā, kā aprakstīts un atbilstoši tam paredzētajam lietojumam. Ja nododat izstrādājumu citai personai, dodiet līdzī arī visu dokumentāciju.

● **Paredzētais lietojums**

Šis izstrādājums ir pārnēsājama bezkontakta sprieguma testeris, ko var izmantot, lai pārbaudītu, vai kabelis vai kontaktligzda ir zem sprieguma. Izstrādājumam ir bezkontakta maiņstrāvas sprieguma noteikšana, automātiskās izslēgšanās funkcija un kabatas lukturis. Jebkāda cita šī izstrādājuma lietošana vai pārveidošana tiek uzskatīta par nepareizu un saistīta ar būtisku drošības risku. Ražotājs nav atbildīgs par zaudējumiem, kas radušies nepareizas lietošanas dēļ.

Nav paredzēts komerciālai izmantošanai. Šis izstrādājums ir paredzēts lietošanai tikai telpās. Vienmēr ievērojiet lietošanas valsts normatīvos aktus.

● Piegādes komplekts

1× Bezkontakta sprieguma testeris

2× Baterijas (1,5 V, LR03, AAA)

1× Lietošanas instrukcija

● Detaļu apraksts

- 1  Taustiņš
- 2  Taustiņš
- 3 Kabatas skava
- 4 Bateriju nodalījuma vāks
- 5 Pirkstu aizsargs
- 6 Gals
- 7 LED kabatas lukturis

● Tehniskie dati

Sprieguma noteikšanas diapazons:	70–1000 V~, pie 50–60 Hz
Mērījumu kategorija:	CAT III, 1000 V
Baterija:	2 baterijas (1,5 V, LR03, AAA)
Zema bateriju enerģijas līmeņa rādījums:	Mirgo zaļais LED rādījums
Izmērs:	154 mm × 30 mm × 22 mm
Svars (bez baterijām):	41 g
Lietošana	
Temperatūra:	0 °C līdz +40 °C
Relatīvais gaisa mitrums:	< 85 %
Lietojums:	Lietošana iekšējās



Drošības norādījumi

Pirms ierīces lietošanas iepazīstieties ar visiem lietošanas un drošības norādījumiem. Nododot šo izstrādājumu citām personām, dodiet līdzī arī visus dokumentus.

- Ja zaudējumi radušies šo drošības norādījumu neievērošanas dēļ, garantija zaudē spēku! Ražotājs neatbild par turpmākiem zaudējumiem!
- Ražotājs neatbild par materiālajiem zaudējumiem vai personai nodarītiem kaitējumiem, kas radušies neatbilstošas lietošanas vai drošības norādījumu

neievērošanas dēļ! Šādos gadījumos garantijas prasība zaudē spēku.

- Drošības un apstiprināšanas apsvērumu dēļ nav atļauta ražojuma nesankcionēta pārveidošana un/ vai modifikācija. Neizjauciet izstrādājumu.
- Izstrādājums nav rotaļlieta. Esiet īpaši uzmanīgi, ja tuvumā atrodas bērni.
- Izstrādājumu nedrīkst izmantot, lai pārbaudītu, vai nav sprieguma. Sprieguma neesamību var pārbaudīt tikai ar bipolāru sprieguma testeru saskaņā ar EN 61243-3.
- Dzirdamais skaņas signāls nesniedz ticamu informāciju par sprieguma veidu un līmeni sprieguma pārbaudes laikā.
- Pieskarieties izstrādājumam tikai aiz tam paredzētajiem rokturiem. Neaizsedziet rādījuma elementus.
- Strādājot ar spriegumu, kas pārsniedz 30 V~ vai 30 V , rīkojieties īpaši uzmanīgi! Pat pie šāda sprieguma, pieskaroties elektrības vadiem, pastāv letāla elektriskās strāvas trieciena risks.
- Ja vairs nevar uzskatīt, ka ekspluatācija ir droša, pārtrauciet izstrādājuma ekspluatāciju un aizsargājiet to pret nejaušu lietošanu. Drošu ekspluatāciju vairs nevar uzskatīt par drošu, ja:
 - Izstrādājumam ir redzami bojājumi,
 - Izstrādājums vairs nedarbojas un
 - Izstrādājums ilgstošu laiku uzglabāts neatbilstošos apstākļos vai
 - Transportēšanas laikā izstrādājums ir bijis pakļauts ievērojamai slodzei.
- Neatstājiet iepakojuma materiālu bez uzraudzības, jo tas var kļūt par bīstamu rotaļlietu bērniem.
- Regulāri pārbaudiet izstrādājuma tehnisko drošību, piemēram, vai nav bojāts korpuss vai iesprūduši kabeļi.
- Izstrādājumu nekādā gadījumā nedrīkst atvērt vai lietot, ja vāki ir noņemti. Nāvējošu traumu risks!
- Ja neesat pārliecināts par pareizu darbību vai rodas jautājumi, kas nav ietverti šajā lietošanas instrukcijā, konsultējieties ar kvalificētu elektriķi.
- Neizmantojiet izstrādājumu telpās vai nelabvēlīgos apkārtējos apstākļos, kur ir vai varētu būt uzliesmojošas gāzes, tvaiki vai putekļi.

- Nelietojiet izstrādājumu šādu vietu tiešā tuvumā:
 - Spēcīgi magnētiskie vai elektromagnētiskie lauki,
 - Raidītāja antenas vai augstsprieguma ģeneratori.
- Nekādā gadījumā neieslēdziet izstrādājumu uzreiz pēc tam, kad tas no aukstas telpas ienests siltā vidē. Šādos apstākļos radītais kondensāts var radīt izstrādājuma bojājumus. Pirms ieslēgšanas ļaujiet izstrādājumam sasniegt telpas temperatūru.
- Ar izstrādājumu rīkojieties uzmanīgi. Izstrādājumu iespējams sabojāt, ja tas tiek saspiegts, notriekts vai nomests pat no neliela augstuma.



Drošības instrukcijas baterijām/akumulatoriem

- ⚠ DZĪVĪBAS APDRAUDĒJUMS!** Baterijas/akumulatorus glabājiēt bērniem nepieejamā vietā. Norīšanas gadījumā nekavējoties dodieties pie ārsta.
- Norīšana var izraisīt apdegumus, mīksto audu perforāciju un nāvi. Smagi apdegumi var rasties 2 stundu laikā pēc norīšanas.



SPRĀDZIENBĪSTAMĪBA! Nemēģiniet uzlādēt vienreizlietojamās baterijas. Neizraisiet bateriju vai akumulatoru īsslēgumu un neatveriet tos. Šādas darbības var izraisīt pārkaršanu, ugunsgrēka risku vai eksploziju.

- Nekādā gadījumā nemetiet baterijas/akumulatorus ugunī vai ūdenī.
- Nepakļaujiēt baterijas/akumulatorus nekādai mehāniskai slodzei.

Akumulatora noplūdes risks

- Izvairieties no ekstrēmiem apstākļiem un temperatūras, kas var ietekmēt baterijas/akumulatorus, piem., apsildes ķermeņiem/tieša saules starojuma.
- Konstatējot bateriju/akumulatoru noplūdi, izvairieties no ķīmisko vielu saskares ar acīm, ādu un gļotādu! Skartās vietas nekavējoties skalojiēt ar tīru ūdeni un saziņieties ar ārstu!



VALKĀJIET AIZSARGCIMDUS! Saskaroties ar ādu, iztecējušas vai bojātas baterijas/akumulatori var izraisīt kairinājumu. Tādēļ šādā gadījumā izmantojiet piemērotus aizsargcimdus.

- Bateriju/akumulatoru šķidruma noplūdes gadījumā nekavējoties tos izņemiet no ierīces, lai novērstu bojājumus.
- Izmantojiet tikai vienāda tipa baterijas/akumulatorus. Neievietojiet vecās baterijas/akumulatorus kopā ar jaunajām.
- Izņemiet baterijas/akumulatorus, ja ierīce netiek lietota ilgāku laiku.

Izstrādājuma bojājuma risks

- Lietojiet tikai norādītā tipa baterijas/akumulatorus!
- Ievietojiet baterijas/akumulatorus atbilstoši uz baterijas/akumulatora un izstrādājuma norādītajiem polaritātes simboliem (+) un (-).
- Pirms ievietošanas notīriet baterijas/akumulatora kontaktus un kontaktus bateriju nodaļumā!
- Lietotas baterijas/akumulatorus nekavējoties izņemiet no ierīces.

● Pirms pirmās izmantošanas

- Pēc izstrādājuma izņemšanas no iepakojuma pārbaudiet, vai ir piegādātas visas daļas, un, vai tās nav bojātas. Pirms lietošanas noņemiet visus iepakojuma materiālus.

● Bateriju ievietošana/maiņa

⚠ BĪSTAMI! Ja bateriju enerģijas līmenis ir zems, zaļais LED rādījums sāk regulāri mirgot. Nekavējoties nomainiet baterijas, lai nepieļautu izstrādājuma nespēju veikt pārbaudi (vai) darbības traucējumus.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Pirms bateriju nomaiņas: Izslēdziet izstrādājumu.

1. Noņemiet bateriju nodaļuma vāku 4, pagriežot to pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam.
2. Bateriju nodaļumā ievietojiet 2 baterijas (1,5 V, AAA, LR03). Pārliecinieties, ka bateriju polaritāte ir pareiza (norādīts uz izstrādājuma korpusa).

3. Uzstādiet atpakaļ bateriju nodaļējuma vāku **[4]**, pagriežot pulksteņrādītāju kustības virzienā.

● **Lietošana**

● **Ieslēgšana/izslēgšana**

- **Ieslēgšana:** Nospiediet taustiņu **[1]**. Deg zaļais LED rādījums. Atskan integrētais skaņas signāls 1x.
- **Izslēgšana:** Atkārtoti nospiediet taustiņu **[1]**. Zaļais LED rādījums izslēdzas. Atskan integrētais skaņas signāls 2x.
- **Automātiskās izslēgšanās funkcija:** Ja izstrādājums netiek lietots ilgāk par apm. 5 minūtēm, tas automātiski izslēdzas. Nospiediet taustiņu **[1]**, lai izstrādājumu atkal ieslēgtu.

Skaņas signāla deaktivizēšana darbības laikā

1. Izslēdziet izstrādājumu (skatiet “Ieslēgšana/izslēgšana”).
2. Turiet nospiestu taustiņu **[1]**, līdz zaļais LED rādījums deg. Atskan integrētais skaņas signāls 1x. Skaņas signāls tagad ir deaktivizēts, līdz izstrādājums tiek izslēgts.

● **Mainīstrāvas sprieguma atpazīšana**

i NORĀDES:

- Galam **[6]** jāatrodas pietiekami tuvu pārbaudāmajam objektam.
- Dažādiem testējamiem kabeļiem vai kontaktligzdām izstrādājuma noteikšanas jutība var atšķirties. Tas ir normāli.
- Ja skaņas signāls ir deaktivizēts, atpazīšanas laikā izstrādājums neskanēs (skatiet “Skaņas signāla deaktivizēšana darbības laikā”).

Izstrādājuma funkcionalitātes pārbaude

1. **Izslēdziet izstrādājumu:** Nospiediet taustiņu **[1]**. Deg zaļais LED rādījums. Atskan skaņas signāls 1x. Izstrādājums ir gatavs mainīstrāvas sprieguma noteikšanai.
2. Novietojiet galu **[6]** tuvu zināmam mainīstrāvas spriegumam (piemēram, kontaktligzdai). Kad mirgo sarkanais LED rādījums un 1x atskan iebūvētais skaņas signāls, izstrādājumu varat lietot.

Mainstrāvas sprieguma atpazīšana

1. Pārbaudiet, vai izstrādājums joprojām ir ieslēgts (zaļais LED rādījums joprojām deg).
 2. Pārvietojiet galu **6** tuvu pārbaudāmajam kabelim vai kontaktligzdai. Ja izstrādājums konstatē maiņstrāvas spriegumu, mirgo sarkanais LED rādījums un vienreiz atskan skaņas signāls. Jo tuvāk pietuviniet izstrādājumu kabelim vai kontaktligzdai, jo biežāk mirgo sarkanais LED rādījums un biežāk skan skaņas signāls.
- **Izslēgšana:** Atkārtoti nospiediet taustiņu  **1**. Zaļais LED rādījums izslēdzas. Atskan skaņas signāls 2x.

● Kabatas lukturis

- **Kabatas luktura ieslēgšana:** Turiet nospiestu taustiņu  **2**.
- **Kabatas luktura izslēgšana:** Atlaidiet taustiņu  **2**.

● Tīrīšana un kopšana

- Izstrādājumam nav jāveic apkope. Izstrādājuma iekšpusē nav tādu komponentu, kuriem jums būtu nepieciešams veikt apkopi.
- Neļaujiet šķidrumiem iekļūt izstrādājumā. Tie var radīt izstrādājuma bojājumus.
- Nelietojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus, spirtu saturošus līdzekļus vai citus ķīmiskus šķīdumus, jo tie rada korpusa bojājumus vai var ietekmēt arī izstrādājuma darbību.
- Izstrādājumu tīriet ar sausu bezplūksnu drānu.
- Lai garantētu labu un darbību bez traucējumiem, izstrādājumam vienmēr ir jābūt tīram.

● Glabāšana

- Vienmēr uzglabājiet izstrādājumu vidē, kas ir brīva no putekļiem.
- Ja izstrādājums ilgstoši netiks lietots, vienmēr izņemiet no tā baterijas.
- Uzglabājiet izstrādājumu sausā vietā.

● Utilizācija

Iepakojums ražots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus varat utilizēt vietējās atkritumu pārstrādes

iestādēs.



Šķirotot atkritumus, ievērojiet marķējumus uz iepakojuma materiāliem, kas ir apzīmēti ar saīsinājumiem (a) un numuriem (b) ar šādu nozīmi: 1–7: plastmasas/20–22: papīrs un kartons/80–98: saistvielas.

Izstrādājums



Informāciju par nolietotā izstrādājuma utilizāciju varat saņemt savā novada vai pilsētas pašvaldībā.



Kad izstrādājums ir nolietots, vides aizsardzības nolūkā neizmetiet to sadzīves atkritumos, bet gan veiciet pienācīgu utilizāciju. Informāciju par atkritumu nodošanas vietām un to darbalaikiem varat saņemt savā pašvaldībā.

Bojātas vai izlietotas baterijas/akumulatori ir atkārtoti jāpārstrādā. Nododiet baterijas/akumulatorus un/vai izstrādājumu pieejamajās nodošanas iestādēs.



Kaitējums videi nepareizas bateriju/akumulatoru utilizācijas dēļ!

Izņemiet baterijas/akumulatoru bloku no izstrādājuma pirms utilizācijas.

Baterijas/akumulatorus nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Tās var saturēt indīgus smagos metālus un ir jāpārstrādā kā bīstamie atkritumi. Smago metālu ķīmiskie simboli ir šādi: Cd = kadmijs, Hg = dzīvsudrabs, Pb = svins. Tādēļ nododiet izlietotas baterijas/akumulatorus pašvaldības atkritumu nodošanas vietā.

● Garantija

Izstrādājums bija izgatavots atbilstoši stingrām kvalitātes vadlīnijām un pirms piegādes rūpīgi pārbaudīts. Materiālu vai ražošanas defektu gadījumā jums attiecībā pret izstrādājuma pārdevēju ir likumīgas tiesības. Mūsu zemāk minētā garantija nekādā veidā neierobežo jūsu likumīgās tiesības.

Šim izstrādājumam tiek piešķirta 3 gadu garantija, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu. Garantijas termiņš sākas ar pirkuma izdarīšanas datumu. Uzglabājiet oriģinālo pirkuma čeku drošā vietā, jo tas ir nepieciešams kā pirkuma dokumentāls pierādījums.

Par visiem bojājumiem vai trūkumiem, kas jau eksistē uz pirkuma izdarīšanas brīdi, nekavējoties jāziņo pēc izstrādājuma izpakošanas.

Ja 3 gadu laikā, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu, izstrādājumam parādīsies kāds materiālu vai ražošanas defekts, mēs pēc savas izvēles izstrādājumu salabosim vai nomainīsim bez maksas. Garantijas laiks nepagarināsies uz notikušās garantijas prasības pamata. Tas attiecas arī uz aizvietotām un salabotām daļām.

Garantija zaudē spēku, ja izstrādājums bija bojāts vai nelietpratīgi lietots vai apkopts.

Garantija sedz materiālu un ražošanas defektus. Šī garantija neattiecas ne uz izstrādājuma daļām, kas ir pakļautas normālam nolietojumam, un līdz ar to ir uzskatāmas par nolietojuma daļām (piemēram, baterijas, šļūtenes, kārtidži), ne uz plīstošu daļu bojājumiem, piemēram, slēdzis vai stikla daļas.

● Rīcība garantijas gadījumā

Lai Jūsu prasība tiktu ātrāk apstrādāta, lūdzu, ievērojiet tālāk sniegtās norādes:

Jebkādu prasību apstrādei kā pirkuma apliecinājumu, lūdzu, uzglabājiet kases čeku un izstrādājuma numuru (IAN 516653_2510).

Izstrādājuma numurs norādīts tipa plāksnītē uz izstrādājuma, gravējumā uz izstrādājuma, lietošanas instrukcijas titullapā (apakšā, kreisajā pusē) vai kā uzlīme izstrādājuma aizmugurē vai apakšā.

Ja izstrādājums darbojas kļūdaini vai tam ir citi trūkumi, lūdzu, vispirms sazinieties ar tālāk norādīto servisa daļu pa tālruni vai e-pastu.

Pēc tam izstrādājumu, kam konstatēts defekts, varat nosūtīt bez maksas uz Jums norādīto servisa adresi, pievienojot pirkuma apliecinājumu (kases čeku) un norādi par attiecīgo defektu un tā rašanās laiku.

Vietnē parkside-diy.com varat apskatīt un lejupielādēt gan šo, gan daudzas citas rokasgrāmatas. Ar šo QR kodu Jūs varat atvērt vietni parkside-diy.com. Izvēlieties valsti un meklējiet lietošanas instrukcijas, izmantojot meklēšanas rīku. Ievadot preces numuru (IAN) 516653_2510, Jūs atvērsiet attiecīgās preces lietošanas instrukciju.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

● Serviss



Serviss Latvijā

Tālr.: 80000040

Kontaktforma šeit *parkside-diy.com*

IAN 516653_2510



Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite 109
Einleitung	Seite 111
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite 111
Lieferumfang	Seite 112
Teilebeschreibung	Seite 112
Technische Daten	Seite 112
Sicherheitshinweise	Seite 113
Sicherheitshinweise für Batterien/ Akkus	Seite 114
Vor der ersten Verwendung	Seite 116
Batterien einlegen/ersetzen	Seite 116
Betrieb	Seite 116
Ein-/ausschalten	Seite 116
Wechselspannung erkennen	Seite 117
Taschenlampe	Seite 118
Reinigung und Pflege	Seite 118
Lagerung	Seite 118
Entsorgung	Seite 118
Garantie	Seite 121
Abwicklung im Garantiefall	Seite 122
Service	Seite 123

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:



GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.



WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.



VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



ACHTUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Achtung“ zeigt die Gefahr einer möglichen Sachbeschädigung an.



WARNUNG! Gefahr eines Stromschlags



HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.



Explosionsgefahr!



Tragen Sie Schutzhandschuhe!



Das Produkt ist durchgehend durch doppelte oder verstärkte Isolierung geschützt.

	Wechselstrom/-spannung
	Gleichstrom/-spannung
	Symbol „Taschenlampe“
	Symbol „EIN/AUS“
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung.
	Nur in trockenen Innenräumen verwenden.
	Batterien mitgeliefert
	Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren
	Nicht ins Feuer werfen
	Nicht falsch einsetzen
	Nicht verformen/beschädigen
	Nicht öffnen/zerlegen

	Mischen Sie nicht verschiedene Typen oder Marken
	Mischen Sie nicht neu und gebraucht
	Nicht aufladen
	Von Wasser und übermäßiger Feuchtigkeit fernhalten
	Nicht kurzschließen
	Richtig einsetzen
 	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen

KONTAKTLOSER SPANNUNGSPRÜFER

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Dieses Produkt ist ein tragbarer, kontaktloser Spannungsprüfer, mit dem geprüft werden kann, ob ein Kabel oder eine Steckdose unter Spannung steht. Das Produkt verfügt über eine kontaktlose Wechselspannungserkennung, eine automatische

Abschaltfunktion und eine Taschenlampe. Jede andere Verwendung oder Änderung des Produkts gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Sicherheitsrisiken. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

Nicht zur gewerblichen Nutzung vorgesehen.
Dieses Produkt ist ausschließlich zur Verwendung in Innenbereichen vorgesehen. Beachten Sie stets die Vorschriften und Gesetze im Verwendungsland.

● Lieferumfang

- 1× Kontaktloser spannungsprüfer
- 2× Batterien (1,5 V, LR03, AAA)
- 1× Bedienungsanleitung

● Teilebeschreibung

- 1  Taste
- 2  Taste
- 3 Taschenclip
- 4 Batteriefach-Abdeckung
- 5 Fingerschutz
- 6 Spitze
- 7 LED-Taschenlampe

● Technische Daten

Spannungs-Erfassungsbereich:	70–1 000 V~, bei 50–60 Hz
Messkategorie:	CAT III, 1 000 V
Batterie:	2 Batterien (1,5 V, LR03, AAA)
Anzeige bei niedrigem Batteriestand:	Grüne LED blinkt
Größe:	154 mm × 30 mm × 22 mm
Gewicht (ohne Batterie):	41 g
Betrieb	
Temperatur:	0 °C bis +40 °C
Relative Luftfeuchtigkeit:	< 85 %
Anwendungsbereich:	Innengebrauch



Sicherheitshinweise

Machen Sie sich vor der Verwendung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Wenn Sie dieses Produkt an andere weitergeben, geben Sie auch alle Dokumente weiter.

- Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Sicherheitshinweise erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen!
- Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen! In diesen Fällen erlischt der Garantieanspruch.
- Ein eigenmächtiger Umbau und/oder eine Veränderung des Produkts ist aus Sicherheits- und Zulassungsgründen nicht gestattet. Zerlegen Sie das Produkt nicht.
- Das Produkt ist kein Spielzeug. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Kinder in der Nähe sind.
- Das Produkt darf nicht zur Überprüfung der Spannungsfreiheit verwendet werden. Die Spannungsfreiheit darf nur mit einem bipolaren Spannungsprüfer nach EN 61243-3 überprüft werden.
- Das hörbare Audiosignal liefert bei der Spannungsprüfung keine zuverlässigen Angaben zu Art und Höhe der Spannung.
- Berühren Sie das Produkt nur an den dafür vorgesehenen Griffen. Decken Sie die Anzeigeelemente nicht ab.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie mit Spannungen über 30 V~ oder 30 V **===** arbeiten! Selbst bei diesen Spannungen besteht die Gefahr eines tödlichen Stromschlags, wenn Sie elektrische Leiter berühren.
- Wenn eine sichere Bedienung nicht mehr anzunehmen ist, muss das Produkt außer Betrieb genommen und vor unbeabsichtigter Verwendung geschützt werden. Eine sichere Bedienung kann nicht mehr angenommen werden, wenn:
 - das Produkt sichtbare Schäden aufweist,
 - das Produkt nicht mehr funktioniert und

- das Produkt für einen längeren Zeitraum unter ungünstigen Bedingungen gelagert wurde oder
- das Produkt beim Transport erheblichen Belastungen ausgesetzt war.
- Lassen Sie Verpackungsmaterial nicht unbeaufsichtigt, da es für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden kann.
- Überprüfen Sie regelmäßig die technische Sicherheit des Produkts, z. B. auf Beschädigungen des Gehäuses oder eingeklemmte Kabel.
- Das Produkt darf auf keinen Fall geöffnet oder verwendet werden, wenn die Abdeckungen entfernt wurden. Gefahr von tödlichen Verletzungen!
- Wenn Sie sich über die korrekte Bedienung nicht sicher sind oder Fragen auftauchen, die in dieser Bedienungsanleitung nicht behandelt werden, lassen Sie sich von einer qualifizierten Elektrofachkraft beraten.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in Räumen oder unter ungünstigen Umgebungsbedingungen, in denen brennbare Gase, Dämpfe oder Staub vorhanden sind oder sein könnten.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe von:
 - starken magnetischen oder elektromagnetischen Feldern,
 - Sendeantennen oder HF-Generatoren.
- Schalten Sie das Produkt niemals sofort ein, nachdem es von einer kalten in eine warme Umgebung gebracht wurde. Das entstehende Kondenswasser kann das Produkt beschädigen. Lassen Sie das Produkt Raumtemperatur annehmen, bevor Sie es einschalten.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um. Das Produkt kann beschädigt werden, wenn es eingedrückt, angeschlagen oder fallen gelassen wird, selbst aus geringer Höhe.



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- ⚠ LEBENSGEFAHR!** Bewahren Sie Batterien/Akkus außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf.

- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.



EXPLOSIONSGEFAHR! Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



TRAGEN SIE SCHUTZHANDSCHUHE!

Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien/Akkus mit neuen.
- Entfernen Sie Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!

- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (–) an Batterie/Akku und am Produkt ein.
- Reinigen Sie vor dem Einlegen die Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach!
- Entfernen Sie verbrauchte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

● **Vor der ersten Verwendung**

- Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produkts, ob die Lieferung vollständig ist und alle Teile in ordnungsgemäßen Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.

● **Batterien einlegen/ersetzen**

⚠ GEFAHR! Wenn der Batteriestand niedrig ist, beginnt die grüne LED regelmäßig zu blinken. Die Batterien müssen sofort ausgetauscht werden, um eine Nichterkennung (oder) Fehlfunktion des Produkts zu verhindern.

⚠ WARNUNG! Vor dem Auswechseln der Batterien: Schalten Sie das Produkt aus.

1. Entfernen Sie die Batteriefach-Abdeckung **4**, indem Sie diese entgegen dem Uhrzeigersinn drehen.
2. Legen Sie 2 Batterien (1,5 V, AAA, LR03) in das Batteriefach ein. Achten Sie auf die richtige Polarität der Batterien (auf dem Gehäuse des Produkts dargestellt).
3. Bringen Sie die Batteriefach-Abdeckung **4** wieder an, indem Sie diese im Uhrzeigersinn drehen.

● **Betrieb**

● **Ein-/ausschalten**

- **Einschalten:** Drücken Sie die Taste **⏻ 1**. Die grüne LED leuchtet. Der eingebaute Summer ertönt 1×.
- **Ausschalten:** Drücken Sie erneut die Taste **⏻ 1**. Die grüne LED erlischt. Der eingebaute Summer ertönt 2×.

- **Automatische Abschaltfunktion:** Wenn das Produkt länger als ca. 5 Minuten nicht verwendet wird, schaltet es sich automatisch aus. Drücken Sie die Taste  , um das Produkt wieder einzuschalten.

Während des Betriebs den Summerton deaktivieren

1. Schalten Sie das Produkt aus (siehe „Ein-/Ausschalten“).
2. Halten Sie die Taste   gedrückt, bis die grüne LED leuchtet. Der eingebaute Summer ertönt 1×. Der Summer ist jetzt deaktiviert, bis das Produkt ausgeschaltet wird.

● **Wechselspannung erkennen**

❗ HINWEISE:

- Die Spitze  muss nahe genug an dem zu prüfenden Objekt sein.
- Bei verschiedenen zu prüfenden Kabeln oder Steckdosen kann die Erkennungsempfindlichkeit des Produkts unterschiedlich sein. Dies ist normal.
- Wenn der Summer deaktiviert wurde, ertönt das Produkt während der Erkennung nicht (siehe „Während des Betriebs den Summerton deaktivieren“).

Funktionalität des Produkts überprüfen

1. **Schalten Sie das Produkt ein:** Drücken Sie die Taste  . Die grüne LED leuchtet. Der Summer ertönt 1×. Das Produkt ist zur Wechselspannungserkennung bereit.
2. Bewegen Sie die Spitze  in die Nähe einer bekannten Wechselspannung (z. B. einer Steckdose). Wenn die rote LED blinkt und der eingebaute Summer 1× ertönt, kann das Produkt verwendet werden.

Wechselspannung erkennen

1. Überprüfen Sie, ob das Produkt noch eingeschaltet ist (die grüne LED leuchtet weiterhin).
2. Bewegen Sie die Spitze  in die Nähe des zu prüfenden Kabels oder der zu prüfenden Steckdose. Wenn das Produkt Wechselspannung erkennt, blinkt die rote LED und der Summer

ertönt 1×. Je näher Sie das Produkt an das Kabel oder die Steckdose bringen, desto höher sind die Blinkfrequenz der roten LED und die Frequenz des Summers.

- **Ausschalten:** Drücken Sie erneut die Taste  **1**. Die grüne LED erlischt. Der Summer ertönt 2×.

● **Taschenlampe**

- **Taschenlampe einschalten:** Halten Sie die Taste  **2** gedrückt.
- **Taschenlampe ausschalten:** Lassen Sie die Taste  **2** los.

● **Reinigung und Pflege**

- Das Produkt ist wartungsfrei. Im Inneren des Produkts müssen keine Komponenten von Ihnen gewartet werden.
- Lassen Sie keine Flüssigkeiten in das Produkt gelangen. Anderenfalls kann das Produkt beschädigt werden.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel, keinen Reinigungsalkohol oder andere chemische Lösungen, da diese das Gehäuse beschädigen oder sogar den Betrieb beeinträchtigen können.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein trockenes, fusselfreies Tuch.
- Halten Sie das Produkt sauber, um einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten.

● **Lagerung**

- Bewahren Sie das Produkt immer in einer staubfreien Umgebung auf.
- Entfernen Sie immer die Batterien, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.
- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort auf.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/ 20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugeräts, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen.

Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 516653_2510) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 516653_2510 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

● Service

DE **Service Deutschland**

Tel.: 08008855300

Kontaktformular auf *parkside-diy.com*

IAN 516653_2510

AT **Service Österreich**

Tel.: 0800447750

Kontaktformular auf *parkside-diy.com*

IAN 516653_2510

BE **Service Belgien**

Tel.: 080012614

Kontaktformular auf *parkside-diy.com*

IAN 516653_2510

CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800563601

Kontaktformular auf *parkside-diy.com*

IAN 516653_2510



OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG06986A
Version: 05/2026



PDF ONLINE
parkside-diy.com

IAN 516653_2510

